

النقد الكتابي 5 - النقد الكتابي وكيفية إثبات التحريف

محمد شاهين التابع

اوف وسط كفاية. فيه هنا الكلام ده احنا قلناه قبل كده بس عاوز افوت عليه سريعا. قلنا ان النقد الكتابي متقسم لقسمين نقد ادنى ونقد اعلى النقد النصي هو النقد الادنى - 00:00:00

هنا النقد الكتابي قلنا تعريف النقد الكتابي يعني ان هم عندهم معلومات كتير حوالين الكتاب فهو عاوز يعرف فين الصح وفين الغلط؟ فيبيخبر هذه المعلومات عشان يوصل يعني. النقد الادنى او النقد النصي او - 00:00:20 عاوز يشوف يحدد نص الكتاب وما لوش علاقة غير بنص الكتاب مش مهم بقى النص ده تفسيره ايه ما لوش دعوة هو بيحدد نص الكتاب وبس النقد الاعلى او بيتكلم عن - 00:00:41

اي حاجة بتدور حوالين الكتاب. الكتاب ده مين اللي كتبه وكتبه سنة كام؟ كتبه لمين؟ كتبه ليه؟ اللي كتبه ده معناه ايه؟ كل ده نقد اعلم المهم اللي انا عاوز اروح له الاقتباس بتاع آآ البابا شنودة في في كتبه النقد الكتابي - 00:01:01 ان هو تقربيا تلاتين صفحة او كتاب صغير كده. هنا بيقول بعض مدرسي الكتاب والوعاظ في بلاد الغرب يجعلون انفسهم قوامين على الكتاب المقدس يراجعون الفاظه كما لو كانوا علماء في اللغة وينتقدون ما يشاؤون ويحذفون ما يشاؤون. كما لو كان الكتاب خاضعا لعقولهم - 00:01:21

ليست عقولهم هي التي ينبغي ان تخضع للكتاب. كما انهم جعلوا بعض اجزاءه اقل اهمية من غيرها. هنا لاحز هو بيتكلم على هو الكتاب عنوانه نقد الكتاب يعني المفروض بيتكلم في في الطرفين نقد اعلى ونقد ادنى - 00:01:48 لكن انهي جزء اللي مضايق البابا شنودة اكتر؟ موضوع الحذف والاضافة وموضوع تحديد النص بيقول ايه ده اللي مضايقه اكتر. المشكلة هنا بيقول يجعلون انفسهم قوامين على الكتاب المقدس لأن هو بيعتبر ان الكتاب المقدس زي ما هو - 00:02:08 ما بين ايديه هو ده النص الاصلي. واي حاجة غيره ده غلط. لكن مش واحد بالله بقى ان العلماء بيحاولوا يحددوا فعلا اقدم نص للكتاب المقدس وبيرجعوا للمخطوطات القديمة اللي هي مختلفة اصلا عن المخطوطات اللي ما بين ايديه - 00:02:28

يقوموا حاذفين النصوص الزيادة اللي هي موجودة في نسخته لكن مش موجودة في اقدم المخطوطات. بيجي هو يعترض ويقول لا. ده ده هم بيراجعوا الفاظه وبيحذفوا اللي هم عايزينه وبيحطوا اللي هم عايزينه. هو فيه نقطة اي نعم النقد النصي او - 00:02:48 والباس في المخطوطات ده عنده شكل للنص في مجموعة وشكل اخر للنص في مجموعة تانية من المخطوطات حسب اجتهاده ودراساته وابحاثه هو اللي بيقرر احظر الشكل ده ولا احظر الشكل ده؟ في الآخر هو مجهد بشري وعلى - 00:03:08 حسب ما هو عنده فهم وبحث ودرس بيحدد لكن ده مش معناه ان اه ان حتى لو ده مجهد بشري وممكن يخطأ ده مش معناه ان احنا نترك الاجتهاد ده خالص ان احنا نوصل - 00:03:28

لافضل شكل للنص ونخلينا على الكتاب المقدس اللي هو آآ في الشكل الفاسد او اللي مليان اضافات وتغييرات غير اللي موجودة في اقدم المخطوطات. طب ده كلام البابا شنودة بنستفيد منه ان موضوع النقد - 00:03:46 بالنص ده هو الاصعب على على قلبي وما بيتحملوش. لأن النقد الاعلى او تحديد مين اللي كتب الكتاب وامتنى كتب والكلام ده كله ده اصلا صعب عليه يحدده فطيب مش مهم مين اللي كتب كفاية ان احنا عندنا الكتاب. طب لو قلت لي كمان الكتاب مش موجود بقى بقى له ايه؟ تمام - 00:04:06

فدي نقطه مهمة. هنا في دائرة المعارف الكتابية الجزء الثالث تحت اه اسم مخطوطات العهد الجديد بيتكلم عن وكته فيبيقول

وقد فقدت اصول اسفار العهد الجديد بلا شك في زمن مبكر جدا - [00:04:36](#)

بلا شك دي يعني ما حدش في الدنيا درس عن الكتاب المقدس بيقول ان النسخ الاصلية بتاعة الكتاب حتى نفسه لما سأله ازاي نسبت ان الكتاب مش محرف؟ ما قالش عندنا الاصول. قال عندنا مخطوطات قديمة. مطابقة للنص اللي ما بين ايديه - [00:05:06](#)
ما حدش بيقول ان الاصول موجودة. وبنقصد بكلمة اصول قلنا النسخ الاصلية بخط يد كتبت الاصفار في زمن مبكر جدا زمن مبكر جدا يعني العلماء مش بيقدروا يحددوا زمن معين النص الاصلي فقد فيه. فيه بعض الناس - [00:05:26](#)

يبيجيوا اقتباس لترتيلانوس. ترتيلانوس بيقول فيها ايه؟ ان احنا احنا عندنا وبيقوموا مترجمين كلمة بيتترجموها النسخ الاصلية. احنا عندنا النسخ الاصلية للرسائل ممكن تروح الكنايس طالع عليها وتشوفها. بعض الناس بتقول ده دليل ان النسخ الاصلية كانت موجودة لغاية زمن ترتيلانوس اللي هو - [00:05:52](#)

القرن الثاني تقريبا الميلادي. اولا الكلمة مش ضروري معناها النسخ الاصلية اللي كتبها كتبت الاصفار بخط ايديهم. هو ممكن يكون قصده النسخة اللحمة بترجع لها وهي بالنسبة لنا مصدر النص. ده اول نقطة. تاني نقطة ممكن تكون رسائل بول - [00:06:22](#)
مثلا اه اصولها كانت لسه موجودة لغاية القرن الثاني رغم ان ده ما حدش بيقول به. غير اه علماء قليلين جدا جدا لكن طب فين الاناجيل اللي هم اصلا اهم من آآ من رسائل بولس؟ وفين وهو هل حدد انهي رسائل من رسائل - [00:06:52](#)
البولس هي اصولها الموجودة. ما هو ما قالش السبعة وعشرين كتاب بتوع العهد الجديد. لان اصلا على ايام ترتيلانوس ما كانش العهد الجديد متعدد سبعة وعشرين كتاب هو قال اصول الرسائل موجودة تقدر تشووفها. انهي رسائل؟ طب وفين باقي العهد الجديد؟ فهي معلومة يعني تكاد تكون - [00:07:13](#)

غاموييل فريز كان بيقول ان استخدمنا العهد القديم لحد تقريبا زمن متاخر جدا فكانوا عندي الجنينين ما كانواش بيستخدموه في حاجة. يعني ما ابتدوش يستخدموه بقى غير بقى ايه لما بتاخد قناعة اليهود المسيح وكده - [00:07:33](#)
لا مش هو مش يقصد كده. هو يقصد ان المسيحيين الاولى كانوا اصلا كتبهم المقدسة كتب اليهود الاناجيل والرسائل دي ما طلعتش غير اه بعد المسيح بعشرين السنين. ومع كوبريتشي كتب مقدسة غير - [00:07:56](#)

على قرب القرن الثاني وبدايات القرن الثاني. فهم اصلا بدأوا مسلا يكتبوا الاناجيل جيل من اول سنة خمسين او ستين لغاية اخر القرن الاول. الكتب دي ما كانتش بتعتبر بالنسبة لهم مقدسة. وكانوا - [00:08:16](#)
بيدونوها فقط علشان يعرفوا عن المسيح لكن بالنسبة لعقائهم وتعاليمهم وعباداتهم والكلام ده كله كانوا بيأخذوها من كتب العهد القديم زي ما المسيح نفسه كان بيقول لهم في العهد الجديد انا اعمل ايه علشان انول الحياة الابدية؟ قال له انت تعرف الوصايا. تعرف الوصايا يعني ايه؟ يعني انا مش جايب حاجة - [00:08:36](#)

دي حاجة قديمة انت عارفها من زمان. وقام قايل له الرب الرب الهك رب واحد. الرب هنا رب واحد او تحب الرب الهك من كل قلبك ومن كل افتكروا من كل نفسك ومن كل قدراتك ومن كل حاجة. فما جاش بحاجة جديدة حتى القصة بتاعة آآ ابراهيم والعازر - [00:08:56](#)

لما قال لك ده فيه واحد فقير واترمى على باب الراجل الغني وهات لي اي لقمة ولا شربني اي حاجة ما رضييش فقام مات الراجل الفقير ده وبعد كده الراجل الغني بعد شوية مات الراجل الفقير ده راح في حضن ابراهيم عليه السلام في الجنة - [00:09:16](#)
الغني ده اتحدف في النار. فالغني ده كأنه في النار وبيطلع على اهل الجنة وبينهما آآ زي برزخ كده او مش قادر يعدلوا الناحية الثانية فالغني ده بيقول له ابعث لي العازر بيل طرف اصبعه بماء علشان انا ماعذب في هذا اللهيب. كان ايه - [00:09:36](#)

يعني بس بيرد ايده بماية ساقعة وبيل لي طرف لسانى كده احس براحة بدل ما انا بتشويفي في نار جهنم. وده في حد ذاته دليل ان المعين وال العذاب له علاقة بالجسد رغم ان في بعض المسيحيين بيقولوا لاده - [00:10:01](#)
روحية بس. المهم فابراهيم عليه السلام قال له ما ينفعش يعني لك خلاص في ما بينا وما بينكم حجاب. اهل الجنة ما لاهل النار ولا اهل النار يروحوا لاهل الجنة - [00:10:21](#)

فراح الغني قال له ايه ؟ طب ابعت العازر للعالم الاحياء يعني. علشان يبلغهم مفهوم فيعرفوا انا رحت فين النار وهو راح فين الجنة فالناس تعرف بقى فين الصح وفين الغلط وما يدخلوش النار. راح - 00:10:34

ابراهيم عليه السلام قال له عندهم موسى والانبياء. ده المرجع اللي يقدروا يرجعوا له فيعرفوا فين الصح وفين الغلط وفين الحق وفين الباطل؟ فراح قال له لا ده لو طلع لهم واحد من الاموات وكلمه - 00:10:54

هيصدقوا على طول فراح سيدنا ابراهيم بحسب النص قال له ما دام ما سمعوش كلام موسى والانبياء حتى لو املوهم ناس من الاموات مش هيصدقوا قصص زي كده او كلام زي كده موجود في ايات قرآنية كثيرة جدا. آآ المعنى ده ان اهل الجنة ما بيروحوش لاهل - 00:11:14

نار والكلام ده وبينهما حجاب. في سورة الاعراف مذكور الوصف ده طيب فدي كنا بنتكلم في موضوع الاصول فقدت في زمن مبكر وبلا شك والكلام ده كله. هنا بيقول ومعنى هذا انه ليس من الممكن ان نحدد - 00:11:34

دقة كاملة كل كلمة من كلمات الاصلية للعهد الجديد. على اساس اي مخطوطة بذاتها. ليه بيقول كده؟ عشان المخطوطات مختلفة. طب دي اللي صح ولا المخطوطة دي اللي صح؟ هنعمل حدي بادي مثلا في الطريقة فهنا بيقول ولا سبيل الى ذلك - 00:11:57

الا بمقارنة العديد من المخطوطات. ووضع اسس تحديد الشكل الدقيق بقدر ان كان للنص الاصل. وتعرف دراسة مخطوطات الاعمال الادبية. يعني مش العهد الجديد بس اللي بيطبق عليه الكلام ده - 00:12:17

لا قلنا اي كتاب في الزروف دي بيطبق عليه النقد النصي. المسلمين مش بيرخمو على المسيحيين وبيطبقوا عليها النص لزلك بنلاقي عناوين بتدل على تخلف عقلي وحقد رهيب. النقد النصي للوحى القرآني. ايه النقد نص الوحى؟ انت محروم من نقد - 00:12:37

بالنص فعاوز يلبس النص في القرآن باي طريقة. النقد الكتابي للقرآن الكريم. شف يا ابني اسمه النقد الكتابي عشان كتابه المقدس طب سميه مسلا النقض القرآني مش النقد الكتابي للقرآن الكريم؟ فتدل ان العلمين دول مضايقينهم جدا - 00:13:01

وهو اصلا مش عارف العنوان اللي هو حطه ده معناه ايه؟ وهل يطبق على القرآن الكريم ولا لا نقض النص ده لا يطبق على القرآن اطلاقا. عاوز تنقض القرآن الكريم زي ما بيعملا للبایبل ده اصلا موجود - 00:13:21

وال المسلمين هم اهل الفحص والتدقيق وهم اللي بيفصلوا الروايات الباطلة من الروايات الصحيحة وهم اللي بيعرفوا مين لنقل الخبر ده عن مين عن مين والالية دي سبب نزولها ايه وكل الكلام ده احنا عارفينه. مش جايين ان انت دلوقتي وتقول لي آآ ننقد ونشوف فين - 00:13:41

راحوا فين الغلط؟ احنا عارفين كل الكلام ده من زمان. لكن بخصوص النقد النصي لما بيجي يقول النقد النصي للقرآن ده معناه ان هو مش عارف قال نعم القرآن وهنتكلم عن الموضوع ده بالتفصيل ان شاء الله. بيدور على عاوز يرجع - 00:14:01

الفصل اللي هو الاصل مفقود ان انا اعمل اصل هرجع لايده؟ ما هو عشان ما هو انا عندي الاصل دي يعني معناها معلوم عن القرآن. فهو مش عارف عن القرآن فعشان - 00:14:21

كده قال ممكن نطبق عليه النبض هو متخيل ان النقد النصي ده عبارة عن مجرد مقارنة مخطوطات. فيجيب مخطوطة هنا مخطوطة انا قاضي هنا ما فيش همزة وفي هنا همزة يبقى القرآن محروم. وهو بيعتقد على فكرة ان المشكلة بالنسبة لنا ان - 00:14:31

خطوط السنائية مختلفة مع الفاندایك يبقى كده الكتاب محروم. الموضوع مش كده الموضوع ان النص التغير والشكل الخاطئ للنص اصبح منتشر وبيستخدمه المسيحي فعلا. ما هو اصل ايه الفايدة لما انا اجيبي - 00:14:51

مخطوطة فيها شكل للنص كل المسيحيين بيقولوا ان النص ده باطل واحنا مش بنسخدمه. بيقى ما حصلش تحرير حقيقي ومؤثر ترفيحات المسيحيين صح ولا ؟ لكن لما هو يضيف نص ويقول لك وهؤلاء التلاتة هم واحد وكل كتب اللاهوت لما تيجي - 00:15:11

اشرح التثنية تقتبس النص ده يبقى حصل تحرير والتحرير دخل كتابهم واستخدموه وبدأوا يستشهدوا به. هو ده التحرير مش

مجرد وجود الاختلاف اتفضل. هو ما فيش اي اقوال اباء استشهدت بالنص دي قبل ما اطلع نقرأ او بعد ما لغاية القرن الخمسين

- 00:15:31

اقرا في اي كتب ما بين حوارات لاهوتية ما عمرهم ما قالوا آآ احنا بنؤمن الثالث والكتاب بيقول كذا. اه وهؤلاء الثلاثة هم واحد. ولا حتى عندهم باسم الله والامة؟ لا دي دي مشكلة تانية. دي - 00:15:51

في اختبارات ابائية فيه. لكن نص بتاع ترسانة يوحنا الاولى خمسة سبعة دي. ايوة ايوة بغض النعasse ده النص الوحيد اللي بيذكر الثلاثة وبيقول ان هم واحد. النص بتاع رسالة يوحنا اللي هو خمسة سبعة. في متى تمانية وعشرين تسعين تسعين يقول لك باسم يعني مفرد - 00:16:11

واذاك ثلاثة بيستنتاجها. كمان احنا هنتكلم عن المشكلتين دول. لكن اه انا اشتتت كنا بنتكلم على اثر التحرير. فلما هو بيجي في ناس يقول لك انا حطيت مخطوطة القرآن اهي ومخوططة تانية للقرآن وهمزة فوق وهمزة تحت بيقى في اختلاف وده تحرير لأ ده خطأ فعلا ممكن - 00:16:31

يكون وقع فيه ناسخ المصحف. لكن احنا عندنا للقرآن مصدرين. مصدر سمعي وشفهي مكتوب والمصدر السمعي مهمين على المصدر المكتوب بقدر اعرف ان ده غلط وكل المسلمين يعرفوا ان ده غلط بيقى خلاص ما بقاش فيه - 00:17:06

تحريف وما بقاش مؤثر في حياة المسلمين. لكن المشكلة ان حصل اضافة. الاضافة دي بدأت تستخدم وبدأت تتشعر وبدأ يطلع عليها وعزات وبقى ايه ده؟ يعني مسلا ايه لم آآ لم ينزل احد من السماء الا الذي صعد الى السماء حاجة كده بيجي يقول لك ان الانسان الذي هو في - 00:17:26

السماء اضافة قد كده يطلع عليها شرح لاهوتى وتفاسير ووعزات النص بتاع آآ اتؤمن باذن الله من هو يا سيد نؤمن به؟ الذي يكلمك هو هو. اؤمن يا سيد وسجد له - 00:17:56

اومن بان الله ده محرم. سجد له محرر. النصين دول فيهم مشكلة. شف بيقى هيطلع لهم وعزات قد ايه مش مجرد وجود الاختلاف ما بين المخطوطات ده التحرير بالنسبة لنا لا ان ده اتفعل في حياة المسيحيين - 00:18:16

وبدأوا يستخدموه ومنتشر وبيشرحوه ويعملوا عليه وعظات وهكذا كنت بتكلم في الموضوع ده مع فجأة الكسندر ايام ما كنا بنتكلم كان بيقول لي انت ايه كل شوية بقى هتحط لنا مخطوطتين جنب بعض وتقول لي النص محرم - 00:18:36

قلت له لا القضية مش النص هنا. القضية ان النص ده فيه مشكلة مسلا عند المسيحيين ويرفضوه وهو ده النص الاصح للكتاب. والنص ده شكل محرف وهو ده اللي انت حابينه ويتستخدموه ويتشرحوه هكذا مثلا زي النص بتاع انا لن اصعد الى هذا العيد. فيه المسيحيين - 00:18:53

كتابين في النص ده مصايب وسب بقى في العلماء اللي هم بيفضلوا السنائية والفاتيكانية على البندایك وانتم بتسبه في المسيح وبتجعلوه كاذب. ولو كاذب بيقى مش الله. ولو مش الله بيقى ما فيش كفارة. ولو ما فيش كفارة بيقى نحن بعض - 00:19:19

في خطابانا وكلنا هنروح النار الابدية. هو شايف المشكلة صعبة بهذا الشكل؟ فيبيقى الموضوع مش مجرد اختلاف. الموضوع تعين الاختلاف في حياة المسيحيين؟ وهل هو يقبل الاشكال المختلفة دي للنص ولا لا؟ هنا بيقول ماشي وضع اسس تحديد الشكل - 00:19:39

لا احنا هنتعلم الاسس دي والقوانين والقواعد اللي هم بيمشوا عليها كويس قوي بقدر الامكان يعني على قد المخطوطات اللي عنده على قد اجتهاده بيحاول يصل على قد اللي موجود معه بحاول اوصل على قد ما اقدر الناس الاصل. فهنا بيقول وتعرض دراسة مخطوطات الاعمال الادبية التي فقدت اصولها - 00:19:59

هدف تحديد النص الاصلي باسم نقد النصوص. نقد النصوص او النقد النص. او بالانجليزي ومع ان العهد الجديد هو اكبر واهم مجال لهذه الدراسة؟ طبعا. ليه؟ لأن ده اهم كتاب بالنسبة لهم. فاكيد - 00:20:20

يعني عاوزين نقول النقد النص يطبق على اي كتاب اصوله مفقودة ومخطوطاته مختلفة. لكن ايه اهم كتاب بالنسبة لهم؟ هو الكتاب

قد فان الدراسة النقدية للنصوص امر ضروري لكل عمل ادبي قديم. اذ ينصر جدا - 00:20:40

وجود النص الاصلي بخط يد الكاتب القديم نفسه. ان نقد النصوص امر جوهرى ومطلوب ضروري لدراسة العهد الجديد لانه يجب ان يسبق تحديد النص الاصلي محاولة تفسيره. دي جملة رقيقة جدا وده امر مش مستغرب. هو يقصد ان قبل ما - 00:21:00 فسر النص اكون عارف النص بيقول ايه. تمام فهو انا المشكله ان احنا بنلقي بعض مسيحيين بيوصل لدرجة انه بيفسر الفانديك العربي ومثلا نجد في تفاسير انطونيوس في او تدرس يعقوب ملطي. قال رب يسوع كذا ولم يقل كذا. غالبا ولم يقل دي هي فعلا اللي هو قالها - 00:21:20

بس هو بيفسر الفانديك اللي قصاده العربي. فهنا بيقول يجب ان يسبق تحديد النص الاصلي هو الجملة ملخبطه. او يمكن انا نقلتها غلط من مرجع الله اعلم. ان لازم يكون النص الاصلي موجود. اه - 00:21:50

اصلا قبل ما احاول افسره لازم يكون النص موجود قبل ما افسره ده امر طبيعي. ايه؟ لا هو هنا تفهم لانه ويجب ان يسبق تحديد النص الاصلي محاولة تفصيله. اه ايه - 00:22:10

ماشي تمام دي المقدمة جيدة. في بقى الملفات دي موجودة بي دي اف موجودة متفرطة تكست وآآ غالبا هبقى اضيف عليها واعدل فيها وانا شغال ما فيش مشكلة. اول حاجة هنا التاريخ والتعریف. التاريخ والتعریف يعني ايه - 00:22:32

عاوزين نعرف ايه اللي خلى المسيحيين يدركوا ان احنا المفروض نستخدم حاجة اسمها نقم نص. الاقتباس ده احنا قربناه قبل كده في كتاب سنوات مع اسئلة الناس بيقول بماذا نرد على من يقول ان الانجيل قد حرم؟ فقال لك من ضمن اجابته يعني يوجد كذلك في المتحف نسخ - 00:23:05

انجيل ترجع الى القرن الرابع تماما كالانجيل الذي في ايديينا الان. انهي اللي بترجع للقرن الرابع ونقصد اه السينائية الفاتيكانية الافريمية الاسكندرية. فهو بيقول ان النسخ دي كالانجيل الذي في ايديينا الان. طبعا الكلام ده خطأ بنسبة مية في المية - 00:23:25

لا تعليق المفروض يعني يكون الاخ وسام احسن من كده. وكل منها تحوي كل كتب العهد الجديد في ايديينا بنفس النص بلا تغيير. لأن ده هو في تغيير وفي اضافة وفي حذف - 00:23:55

بمعنى ان المخطوطات القديمة دي فيها نصوص مش بنلقيها في النسخ اللي ما بين ايديينا دي نادرا ما يكون حد عارفها لان دي لازمة ان انت تدرس المخطوطات القديمة. في آآ - 00:24:15

نصوص موجودة في النسخ اللي ما بين ايديينا مش بنلقيها في المخطوطات القديمة. تمام؟ وفي بقى اختلاف. يعني النص كلمة هنا غير النص كلمة هنا شكل النص نفسه يتغير. ففي تبديل وتغيير وفي اضافة وحذف - 00:24:35

لاحظ لما اقول ونكون دقيقين في في استخدام اللفظ يعني. لما اجي اقول النص ده محذوف من المخطوطات القديمة ده يعتبر تعبير خاطئ. يعني ده انت كانك بتقول هو النص كان موجود في المخطط القديمة بس حد حذفها؟ لأن - 00:24:53

هو احنا نقول بقى ان النص مضاف في النسخ الحالية وغير موجودة في المخطوطات القديمة. تمام؟ يعني تكون دقيق وانت بتستخدم تعبير يعني هنا بيقول لك وكل منها اللي هي السينائية والفاتيكانية والابراهيمية والاسكندرية كل منها - 00:25:18

تحويه كل كتب العهد الجديد ودي معلومة ثانية خطأ. لان الفاتيكانية فيها اسفار مفقودة. السكندرية فيها اسفار مفقودة او الابريمية كذلك الوحيدة الكاملة هي السينائية. بنفس النص بلا تغيير. وهي مأخوذة طبعا عن نسخ اقدم منها. كوييس. ويستطيع اي - 00:25:39

ان يرى تلك النسخ القديمة دي معلومة صحيحة على ايمانا يمكن على ايماه ما كانش صحيح. ويرى انها نفس جيلنا الحالى. دي معلومة خاطئة مهم ان احنا خد بالك بقى من المعيار اللي هو حطه معيار جامد قوي. كذلك نحب ان نذكر ملاحظة هامة - 00:25:59

وهي كلمة تحريف لا يمكن اثباتها علميا الا بالمقارنة. اي مقارنة الانجيل الاصلي بالانجيل الذي يقال بتحريف. طبعا الاصل ده مش موجود. طيب بقى احنا نقارن بقى الاصد اللي ما بين ايديينا بالنسخة اللي ما بين ايديهم اللي احنا بنقول ان هي - 00:26:19

محرفة. وبالمناسبة ما هو اصلا كمان المخطوطات القديمة دي اصابها التحريف. بس نسبيا التحريف اللي حصل للقديم مش بالكم اللي حصل للجديد. ان احنا نتعلم ان كل ما بعمل نسخة جديدة اخطاء - 00:26:39

واعرف ان النسخة النسخة فما حدش بيقول ان النص الموجود في السينائية ده نص سليم. بنسبة مية في المية. لأ. كل المخطوطات فيها اخطاء هم بياحاولوا زي ما قلت كان النص الاصلي ده ورقة ومتقطعة بازل والفالزل ده متوزع في المخطوطات اللي ما بين ايدينا فهو عاوز - 00:26:59

تاخد الجزء السليم من هنا ومن هنا ومن هنا ويركب جديده. المهم ان هو قال كلمة تحريف لا يمكن اثباتها علميا الا بالمقارنة يعني لما نقارن ونلقي فيه اختلاف يبقى فيه تحريف. لو ما فيش اختلاف يبقى ما فيش تحريف - 00:27:19

كان في اه بحث كنت شغال فيه او مش بحث يعني انا كنت بقعد اتدرب على المخطوطات. كان انا كنت مسميه انا مش عارف ليه ما نشرتوش يمكن عشان انا حسيت انه سيء يعني حاليا حاسس انه سيء - 00:27:36

مش عارف ليه مش اه الزوم خليه يسمعني طب هي الصورة اللي بالنسبة له مش مهم الصورة. آآ وكمان الخط دا طيب آآ هنا مش عارف تقربيا مخطوطات العهد الجديد تشهد على تحريف آآ المهم انا كنت مع البتاع ده للاسف مش - 00:27:58

مش موجودة على الموقع انا هغير ريزيليونشن وارجعه تاني سانية واحدة. هو ممكن بيوز الصورة باسم الله طيب. نكرد دي بقى نحو تعاملات في مخطوطات العهد الجديد. مخطوطات العهد الجديد تشهد على تحريف العهد الجديد تحليل مقدس اي كلام فاضي. رد -

00:28:25

على القمص عم المسيح لا رد ولا حاجة احنا ممكن نعمل حاجة افضل من كده بكتير جدا. المهم بجيبي نص مسلا نص زي كما هو مكتوب في الانبياء ارقص واحد اتنين. بجيبي النص من الفانديك. ده النسخة اللي ما بين ايدينا المسيحيين حاليا. مكتوب هنا كما هو مكتوب في - 00:28:55

وبيجي النص في المخطوطة الصناعية مش بنلقي انباء بنلقي مش الانبياء فما دام في اختلاف يبقى في تحريف بس خلصت الموضوع هي مجرد ان انا بجيبي نص البنداييك وبجيبي نص المخطوطات اللي اقدر - 00:29:23

عليها وما دام في اختلاف يبقى في تحلل. ده بمعيار آآ بابا شنودة ونخلي كده وخلاص. وابقى انا اكبر من عندي ده كلام السنوات مع اسئلة الناس خدنا منه معيار جيد. هنا دي كانت حلقة لزكريا بطرس - 00:29:43

عليه من الله ما يستحق مفروض ناخد متولى بتسأله يعني نأتي للتأكد العلمي تأكيد العلمي على صحة الكتاب المقدس هناك حقيقة علمية اكيدة تشهد بصحت كتاب مقدس وهي شهادة علم الاثار. فهل آآ نوضح ذلك للمشاهد الكريم؟ طبعا هيوضح ما فيش اي مشاكل. علم - 00:30:14

الاثار بالتأكد علم لا يكذب. حلو علم لا يكذب ده معيار طيب. نحن عندنا نسخ خطية للكتاب المقدس وهي تعتبر نسخ اثرية قديمة ومحفوظة حتى اليوم. ده كلام سليم واذا اراد احد التأكد من ذلك عليه ان يذهب الى تفريغ الحلقة هم - 00:30:39

حاطينها في موقعهم مش انا اللي مفرغها يعني. واذا اراد احد التأكد من ذلك عليه ان يذهب الى الاماكن التالية ليراها بنفسه ليرى الاصلية للكتاب المقدس. طبعا دي ما بتعتبرش نسخ اصلية. العلماء لما بيستخدموا لفظة نسخة اصلية معناها النسخة بخط يد المؤلف - 00:31:04

فدي نسخ قديمة للكتاب المقدس بدأ وقال النسخة الفاتيكانية في الفاتيكان التي يرجع تاريخها الى ما قبل الاسلام. عاوز يقول ان الكتاب ما لا قبل ولا بعد فمن قبل الاسلام ما اتحرکش والدليل ان الفاتيكانية من قبل الاسلام. وهي مثل النسخة التي بين ايدينا الان بالضبط - 00:31:24

تحس ولا حتى كأنها مكتوبة مسلا بالعربي برضو المهم انه قال وتراجعها النهاردة تلقيها زي اللي في ايدينا بالزبط موجودة في الفاتيكان. كويس. طب دي الفاتيكانية كده حطيت كل في الصندوق - 00:31:47

على رأي مين؟ النسخة السينائية نسبة الى سيناء ودير سانت كاترين وتعود الى قبل الاسلام بمتين سنة طبعا هنا قايل لك متين وخمسين ودي متين هو مش واحد باله من السلاع ده من الفاتيكانية مش الفاتيكانية اللي اقدم من السيناريو. مش مشكلة يعني -

00:32:12

حاجة غريبة خالص. موجودة في المتحف البريطاني في لندن. وبعدين النسخة الاسكندرانية هو مسميتها الاسكندرانية مش مشكلة. اسكندرانية اسكندرية عادي يعني وتعود كتابتها الى ما قبل الاسلام بمتين سنة. يعني كانه بيقول ان ان الثانية - 00:32:31 - السكندرية من نفس الزمن. وده باطل. السينائية من تلميمية خمسة وعشرين السكندرية من ربعمية واربعين. فرق ما بينهم قرن على الاقل ما فيش اي مشاكل. موجودة في المتحف البريطاني وبعدين هو قايل ايه؟ شفت انا النسخ دي كلها بعيني - 00:32:51 - شاف هو ودرس كل المخطوطات دي. المهم ان هو بيقول دليل علمي على صحة الكتاب ان النسخ دي زي اللي ما بين ايدينا بالزبط بيقى احنا لو اثبتنا ان النسخ دي مختلفة عن اللي ما بين ايديه بيقى ده دليل علمي ان الكتاب محرم - 00:33:11 - الكلام ده بقى المسيحيين الحالين الحلوين المدققين اللي قاريبن بقى وسامعين ودانيلس وبارت ايرن وجيكى اليوت وفيليب كونفرت وجامدين بقى. الشباب العصري الحلوين دول عارفين طبعا الكلام ده كله ما يأكلاش عيش ولو مشينا ورا الكلام ده عارف انت هنفرق في البحر - 00:33:31 -

بدأوا يدخلوا في منهج تاني. منهج ان الكتاب حصل فيه تغييرات وتبديلات واه اضافة وحذف ولكن الكتاب ما زال موسوق فيه وان رسالة الكتاب الاصلية ما زالت محفوظة في الكتاب. ده هنتكلم فيه عنه بقى بالتفصيل. دين دي المرحلة الاخيرة خالص. قبل قبل السقوط - 00:33:57 -

في البداية هنا كاتبلك يخلينا ننزل ده المسيحي اتبع لفكرة البابا شنودة للاسف مستوى متدني علميا لأن هو بيtalk في حاجات عكس الواقع وبيقول المخطوطات القديمة متطابقة للي ما بين ايدينا دلوقتي وده - 00:34:27 - خطأ نعم يعني ده بيtalk اه سمع المعلومة ونقلها ممكن يدعى انه شافها بعินه لكن كل ده كذب وغير صحيح. مخطوطات موجودة على الواقع دلوقتي هنا بقى فين المسيح المتحرر الروش بقى؟ اللي هو يعني آآشاف المخطوطات - 00:34:51 -

ادرك فعلا ان في اختلافات. طب هنتعامل ازاي مع مع المسلمين؟ مش هنقول له برضو ان مش هنقول ان الكتاب محرف برضو اكيد فيه حل هنا افكار المسيحي تابع للبابا شنودة بيقول النسخ القديمة متطابقة تمام الانطباق مع النسخة اللي ما بين - 00:35:15 - ايدينا ولتحريف ما بيكتشفش الا بالمقارنة. بنقدر ناخذ معيار ان لو في اختلاف في تحريف ما فيش اختلاف ما فيش تحريم. اشهر مخطوطات المسيحيين بيسمعوها هي التلاتة اللي احنا عمالين نضرب عليهم دول. السنائية والفاتيكانية والسكندرية - 00:35:35 - المفروض ان دي اكمل واقدم نسخ. اكملهم واقدمهم هي السنائية بعد كده الفاتيكانية لكن فقد منها قلنا جزء من العبرة الاولى والثانية وتيتوس وفيلمون والرؤبة. المخطوطة السكندرية تعتبر اكمل لكنها من القرن الخامس مفقود منها تقريبا - 00:35:55 - انجيل متى بالكامل ما عدا اخر الصحاحين او تلت اصحاحات. والصفحتين من انجيل يوحنا لكن تقريبا الباقي سليم المخطوطات دي بيسمعوها كتير. فلما نقول له اهي دى بقى المخطوطة اللي اتكلم عنها تقريبا - 00:36:15 -

كل قس او كل كاهن كتب كتاب في قسم الكتاب المقدس. ايا كان مرقص عزيز آآ في صومائيل ومش عارف مين عبد المسيح بسيط اي حد كتب في عصمة الكتاب قال لك ده احنا عندنا المخطوطات القديمة - 00:36:32 - قيمة بتشهد بصححة الكتاب ولو تقارن انك يوم زين بالزبط طيب. من اكتر الكتب اللي اشتراها المسيحيين من اكتر الكتب. ماشي. عشان الرجال ما شاء الله عامل كتاب قد كده - 00:36:52 -

صح ما علينا ما علينا عايزين نفتح اه فورة بنتكلم فيها. هنا دى طبعا بيقول لك السيناريو هي اقدم مخطوطة يونانية ولكنها تحتوي على رسالة بربنا ورسالة راعي هرماس والفاتيكانية ضاع منها اصفار كثيرة الرؤبة الاولى والثانية. اسكندرية ضاع منها تلات تريع انجيل متى وصفحات من اه اصفار متفرقة - 00:37:14 -

صفحات متفرقة من اسفار العهد الجديد المخطوطات دي طبعا موجودة على النت وما فيش اي مشاكل وهنقارن وهنسبت ان حصل تحريف بحسب المعيار اللي احنا خدناه من البابا شنودة او اه زكريا - 00:37:47 - طيب هنا لما بدأوا ايه اللي حصل والمسيحيين بدأوا يكتشفوا ان النص اللي ما بين ايدينا ممكن ما يكونش فعلا هو اصح نص والمفروض نرجع للمخطوطات القديمة قبل عصر الطباعة - 00:38:03 -

الكتاب المقدس هو الكتاب اللي معايا نسخة هي هو ده الكتاب المقدس لذلک کان في بعض الاخوة بيقولوا طيب ده غير في المخطوطة ليه؟ مش مفروض يصلح نص الكتاب على حسب ما هو قرأ في - [00:38:32](#)

القديمة لا هو بالنسبة له النص اللي انا اعرفه هو النص الصح اي نص تاني نص غلط طبعا بداية العهد الجديد نسخ مكتوبة باللغة اليونانية وبعدين انت عاوز تقرأ او انت عاوز تقرأ فبعين واحد اسمه ناسخ - [00:38:52](#)

شغله انه بيعرف يكتب ما شاء الله فهيفقدر عنده نسخة قديمة يلساخها لي في صفحة جديدة يعني ايه يعني ما شاء الله بيعرف يكتب هم كلهم كانوا بصمجية ده لو كان بيعرف يبص بيقى كوييس - [00:39:14](#)

نسمة احنا في الافلام عن شغلانة اسمها بشكتان يعني ايه يعني دي كانت حاجة كبيرة؟ اه كانت حاجة كبيرة. لأن اغلبية الشعب اصلا كان اه عنده امية لا يستطيع ان ان يكتب او يقرأ. وفي نقطة مهمة جدا في فرق ما بين الامية - [00:39:30](#)

والجهل وممکن يكون شخص لا يعرف ان يقرأ او يكتب ويكون عالم. في بعض المسيحيين يقول لك ده النبي محمد صلی الله عليه وسلم كان اميأا فده معناه انه جاهل ما يعرفش حاجة. ده على اساس ان انت بتقيس بمعاييرك اليومي - [00:39:51](#)

ان اغلب العلم يؤخذ عن الكتب. فاللي ما بيعرفش يقرأ ولا يكتب ده ما بيعرفش. يا عم اعمله يا مولانا سبحان الله هو بيقيس بمعاييره الحالي ان اغلب العلم يؤخذ عن الكتب فما دام انا مش عارف اقرأ ولا اكتب بيقى انت هتطلع جاهل. دا - [00:40:11](#) في عصرنا الحالي لكن في العصور القديمة كان دايما العلم يؤخذ بالرواية وبالسماع. في حالة النبي محمد صلی الله عليه وسلم ده هو انت مش تحتاج اللي يروي له ولا يسمع منه. لأن المفروض هو نبی يوحی اليه من رب العالمين. وكان بيأتي بقصص الاقدمين والله عز وجل - [00:40:36](#)

يقول له بما اوحينا اليك وانت ما كنت تعلمته من قبل آآ ما كنت تعلمته انت ولا ولا قومك من قبل هذا عرف منين ما عدش يقرأ ولا يكتب الله عز وجل هو اللي اخبره بالعلم فاحنا كمنصفين - [00:40:56](#)

بنقول في فرق ما بين الامية والجهل. مكتوب عن بطرس ويوحنا في اعمال الرسل ان هم كانوا انسانان والسبب حدا بحسب الترجمة الفاتيكانية. عديم العلم وعميان. دي ترجمة غلط. لا - [00:41:17](#)

ان هم كانوا اميين ما بيعرفوش يقرأوا ولا يكتبوا وعميان يعني بسطاء الصيادين سمك من عامة الشعب. النص ده موجود في اعمال الرسل اربعة تلتاشر فلما رأوا فلما رأوا مجاهرة بطرس ويوحنا وجد انهم انسانان عديم العلم - [00:41:37](#)

دي اساءة ليوحنا وبطرس الترجمة دي اساءة المفروض بحسب النص اليوناني فين النص اليوناني ودي على فكرة فايدة دراسة اليوناني مش مجرد ان انت تكتشف التحرير. ان انت تعرف المعنى الحقيقي للنص. هنا كاتب عنه ان - [00:42:09](#)

اه هو تي انستروبوي اجرم ماتوي الحرف الالفا دي يعني بيحظوها زي ما بنقول ان. ان كلمة فعكشها يعني طب جراماتول معناها ايه؟ بجيبي اي نص في ارقام - [00:42:30](#)

ادي اجرب ماتوبى بدووس عليها كده كنترول وكليب وبفتح على وباعمل كده اهو اجرام ماتوس غير متعنم غير متعلم يعني ما رحش مدارس ما اتعلمش. قراءة ولا كتاب. وخلی بالك اه - [00:42:54](#)

لو بصيت هنا اصلها ايه آآ حداشر واحد وعشرين. اصلها جراما رايتنج بل معنى الدقيق ما بيعرفش يكتب. يعني انه انسان امي لا يعرف القراءة والكتابة. ده المعنى الاصلي للكلمة - [00:43:19](#)

فلما يجي هو يترجمها قديم العلم ممکن يكون الشخص ده عالم يا اخي هو المسيح ما علماوش حاجة يعني يكفي انه كان تلميذه من تلاميذ المسيح سمع مواعظ سمع تعاليم سمع - [00:43:41](#)

انه شرح الشريعة عنده علم لكنه ما كانش بيعرف يقرأ ولا يكتب. اعمى وهو صغير ولا هيقدر ولا هيكتب بس مع ذلك برضه بيقى على طول. اه. القرآن كله فدي نقطة مهمة المعلومة دي بتاع نص اعمال الرسل - [00:43:58](#)

اربعة تلتاشر من استخدمها في ايه؟ ان مستحيل يكون شخص لا بيعرف يقرأ ولا يكتب يكون كاتب انجيل يوحنا ده مكتوب عنه ما بيعرفش يقرأ ولا يكتب هيكتب الانجيل ازاي - [00:44:18](#)

في بعض المسيحيين بيقول لك لأ ده الروح القدس وتحل عليه وتعرفه اه يعني انت بتؤمن ان الروح القدس اعطته المقدرة على انه يكتم وهي اللي كتبت على ايده يبقى انت كده بتقول ان الكلمات دي كلمات الهية من روح القدس طب لما تضيع دي تبقى -

00:44:32

كبيرة اوي ما هم والنقطة دي علشان الباشا ده شتتني نسيت اقولها. المسيحي في البداية كان بيعتقد انه زي المسلم بالزبط. يعني ايه؟ يعني القرآن الكريم كلام الله يبقى الانجيل كلام الله -

00:44:52

القرآن الكريم محفوظ بالحرف والتشكيله يبقى الكتاب مقدس محفوظ بالحرف والتشكيله. طب وبعدين؟ لما نيجي بقى نطلع الترجمات ما بينها اختلافات والمخطوطات ما بينها اختلافات ومش عارفين نوصل لنص واحد. يبقى ما قدرناش نفضل على عقيدة ان -

00:45:13

الكتاب ده كلام الله بشكل حرفي والا انا كده بقول ان ان كلام ربنا يا اما ضاع يا اما اتحرف وال المسيحيين عندهم بقى قضية هل كلام الله يحرف او لا يحرف -

00:45:33

وهنحكي فيها دي ان شاء الله. بس دي عنده كبيرة لما هو يقول ان انا باعتقد ان الكتاب ده كلام الله وبعدين الادلة تسبت لي ان حصل فيه تحريف. فتراجع عن العقيدة دي رغم ان البروتستانت ما زالوا عليها. يعني البروتستانت ما زالوا -

00:45:45

ان بحملتهم الانجليزية يعني لا تحتوي على اي خطأ من اي نوع يعني كلام الله. وبيؤمنوا الوحي اللفظي. الاملاء ان زي ما جبريل عليه السلام كان بيسمع القرآن قام والنبي محمد صلى الله عليه وسلم كان بيسمع القرآن من جبريل عليه السلام ويبلغه للصحابة -

00:46:05

هم المسيحيين البروتكستانت كانوا بيعتقدوا ان الكاتب بيسمع الكلام ويكتبه. واعتقد ان في تسجيل للانبى بيسوبي كان بيقول الكلام ده عن مرض قريبا او حاجة زي كده. بيقولوا ان كان بيسمع يعني ويكتب. المهم ان -

00:46:35

المسيحيين تراجعوا عن العقيدة دي عشان خاطر ازاي الكلام حصل فيه تحريف واضافة وحذف ما يصحش نقول ان كلام ربنا حصل فيه كده. فبدأوا يقولوا ان الكتاب المقدس ده كلام بشري بوحي الهي. زي السنة عندكم -

00:46:55

مسلمين كلام النبي كلام الله لأ بس موحى به من الله تعاليم الهية في صياغة كلمات بشرية اولا بنقول ان من خصائص النبي محمد صلى الله عليه وسلم انه قال انه اوتى -

00:47:15

جوامع الكلم بمعنى انه بيستطيع ان يجمع المعاني الكثيرة في الكلمات القليلة. فكلام افصح الكلام واعلى مستوى بشري في الكلام. كلام النبي محمد صلى الله عليه وسلم. لكن كلام العهد الجديد -

00:47:35

المسيحيين نفسهم بيقولوا اه داود كان راعي فيكتب بلغة الراعي مسلا سليمان كان ملك فيكتب بلغة الملك. بولس كان فيلسوف فيكتب بلغة الفلسفة فيعني معنى كده ان المستوى بيتفاوت بحسب آآ مستوى الكاتب نفسه -

00:47:55

فهما خلاص تراجعوا على موضوع ان الكتاب كلام الله طب وايه كمان؟ موضوع العصمة. وفيه بحث للاخ ايمان التركي اسمه النقد النصي وتأثيره على الوحي والعصمة يعني نقد النص اسر ازاي في عقيدتهم بخصوص الوحي وعقيدتهم بخصوص العصمة؟ فالعصمة كانوا بيقولوا احنا زينا زي المسلمين. لا -

00:48:15

واحد ولا نقطة واحدة. طيب ده مش حرف واحد ولا نقطة ده فيه حروف وكلمات ونصوص وكلام هتفضلو على العقيدة دي ؟ لأ. فقال لك الكتاب محفوظ ضمنيا. الرسالة العامة ما زالت موجودة -

00:48:45

موجودة في الكتاب المقدس لما نرجع لموضوع وجدهما انسانان عديم العلم قلنا دي يعني ما بيعرفوش يقرأوا ولا يكتبوا عميان يعني صيادين سك. احنا بنقدر نعرف من العهد الجديد ان تقريبا كل تلاميذ المسيح كانوا عاميائ. اه -

00:49:05

او من العوام يعني صيادين سك وهكذا. بدراسة بسيطة عن التاريخ المسيحي او التاريخ المبكر نسبة المتعلمين قصاد نسبة اللي مش المتعلمين غالبا تسعين في المية من الشعب ما كنش بيعرف يقرأ ولا يكتب. طيب لو -

00:49:25

قل لي مش زي يكتب مش بيكتب كتب بقى لا ده اخره مسلا يعرف يكتب اسمه يعرف يكتب جملة طور كمان في مستوى التعليم

فيعرف يكتب آآ او فقرات وهكذا. يتتطور - 00:49:45

اكثر في التعليم فيقدر يألف كتاب يعني كلهم ما شاء الله بتعرفوا تقرروا ولا بتكتبوا لكن مش كلهم تعرفوا تألفوا كتب دي مهارة عقلية وحاجات زي كده. تمام لو جيت خدت واحد صياد سمك من ايام المسيح عليه السلام. هو بيتكلم يا اما عربي يا ارامي - 00:50:05

لو قعدت اعلم فيه اعلم فيه هيتدرج في مستوى التعليم. من انه يعرف يقرأ يعرف يكتب اسمه ويعرف يكتب جمل يعرف يكتب فقرات يعرف يألف كتاب كل ده في اللغة العربية. طب هبتدى معه بقى لغة جديدة يوناني - 00:50:30

محتاج برضو ادرج معه ففاهمين طبعا اللي هيبيتدى يألف كتب في اليوناني وهو اصلا عبراني ده محتاج يكون جامد قوي اصلا في لغته. يعني في شخص عربي بيعرف يألف كتب بالانجليزى وهو تعban في العربي وما بيعرفش يكتب - 00:50:50

مستحيل المستوى ده من التعليم ما كانش موجود عند المسيحيين الاولى ده يمكن من ضمن الاسباب العلماء بيقولوا ان موضوع التدوين ده وكتابة الكتب اصلا جه متأخر. لأن مش كل - 00:51:10

الناس في بداية المسيحية كانوا عندهم الموضوع ده. لكن لما المسيحية انتشرت وبدأ غير يهود يدخلوا المسيحية فبدأوا هم دول اللي اللي يشتغلوا في الموضوع ويألفوا الاناجيل ويكتبوا وهكذا. فلذلك - 00:51:30

اما بنبني متنى مرقص نوكا يوحنا احنا عارفين ان ولا واحد من الاربعة دول شخص مسيحي من اصل يهودي هو اللي كاتبها ولا كتاب من الاربعة دول مكتوب بالاصل مسلا بالعبرة. لأن دول كلهم مسيحيين من خارج - 00:51:50

فلسطين وغالبا ما كانواش يهود هم اللي كتبوا الكتب دي. باستثناء مسلا انجيل آآ متنى ممكן يكون شخص كان عنده خلفية جيدة !! في العهد القديم واحد زي !! بنفس مستوى تعليم بولس مسلا - 00:52:10

في محاضرات في في شرح كتاب اه تحريف اقوال يسوع بتاع ممكן تبقو تشوفوه على المدونة هنا من ضمن المكتبة شرح كتب تحريف اقوال يسوع هنا في في المقدمة في الفصل الاول - 00:52:30

معلش انا عناوين المحاضرات هنا على طول. هتلاقوا فيه محاضرات دي هتكون مفيدة جدا آآ هتلاقوا في في نشر المسيحية والعقائد الرئيسية البدائيات دي الديانات الكتابية. وال المسيحيين هي دينا كتابية. المحاضرات دي كلها فيها تأصيل للمسألة دي. وبpresso المحاضرات بتاعة القانون دي مهمة. المحاضرات دي - 00:52:54

لسه ما اتعلمنتش اصلا بتاعة الفصل الثاني. لكن دي لها مادة علمية ولها محاضرة صوتية. تمام؟ هي محاضرات شرح كتاب تحريف اقوال نرجع بقى للملف بتاعنا كل ده والتفرعيات دي كلها لما جيت اقول ان انا عندي كتاب مكتوب باليوناني انت عاوز تقراره فهجيب واحد - 00:53:30

كاتم ليه باشا عشان كان قليل جدا طيب حي عمل نسخة جديدة وهدتها للاخ عمرو فهيرقا احنا هندرس ان لاسباب كثيرة جدا هذه النسخة الجديدة كانت لا تطلع مختلفة عن القديمة. ليه؟ بسبب انه بيستخدم ادوات كتابية بدائية بسبب طريق - 00:53:56

الكتابية الحروف كلها لازقة في بعض. فيحصل اخطاء عفوية عينيه بتزغلل مش عارف ايه. النص بيتملى له فيبسمع كلام غلط المهم ان في اخطاء غير مقصودة اخطاء عفوية بتتحدد وساعات كمان - 00:54:26

في تغييرات مقصودة الناسخ وهو بينقل بيغير. فالناتج ان النسخة الجديدة دي النسخة الاصلية النسخة الجديدة بتطلع مختلفة. النسخة الاصلية دي ضاعت خلاص ما بقتش موجودة لاسباب كثيرة اتكلم فيها ما بقاش غير النسخة دي اللي هي اصلا مختلفة عن دي. هيجي الاخ وسام عاوز نسخة فهجيب الباش كاتب هي عمل - 00:54:46

نسخة جديدة النسخة الجديدة دي هتطلع مختلفة عن دي. النسخة دي نقلت كل اخطاء اللي موجودة النسخة دي وارتکب هو اخطاؤه بقى الشخصية. وبعددين حد عاوز نسخة فخد من النسخة دي وعمل نسخة جديدة - 00:55:16

نقل اخطاء ده اللي قبله واضاف اخطاؤه هو الشخصية وعمل نسخ جديدة وهكذا هل النسخ المبكرة دي موجودة ما بين ايدينا؟ هل الاصل ده موجود؟ الاصل قطعا مش موجود. النسخ المبكرة دي مش موجودة؟ لا برضو مش موجودة - 00:55:36

المخطوطه السيدانيه دي من القرن الرابع والنسخه الاصليه من من النصف الثاني من القرن الاول. يعني فارق زمني على الاقل قل
متين وخمسين سنة هل احنا نقدر نعرف ما بين الاصل والسنائيه كم نسخه في النص - 00:55:56

ما بنقدرش نعرف المسافة دي اللي ما بين النسخه الاصليه واقدم نسخه دي بيسموها حقبة مفقوده حقبة مفقوده لاني انا ما عنديش
مخطوطات في الفترة دي فما اعرفش شكل النص كان عامل ازاي في الفترة - 00:56:20

فدي بالنسبة لي حقبة سوداء او حقبة مفقوده ما اعرفش عنها حاجة. المهم ان المسيحيين في العصور دي النسخه اللي في ايديها هي
الكتاب المقدس. بعد كده في بداية القرن الثاني المسيحيين بدأوا - 00:56:40

ترجموا الكتاب من اليوناني للغات محلية. لاتيني قبطي سرياني جورج في ارميني اثيوبي مش عارف لغات محلية اقدم ثلاثة قلنا اللي
هو اللاتيني والسريري والقبطي. اللاتيني والقبطي اقدم اتنين السرياني بعديه. فاللي بيعرف يتكلم قبطي او يقرأ قبطي وما بيعرفش
يوناني كان بيقرأ - 00:57:00

من المخطوطات القبطية واللي مكنش بيعرف غير لاتيني كان بيقرأ من اللاتيني المهم ان تقريبا اغلب العالم يا اما كان بيقرأ يوناني يا
اما كان بيقرأ آلاتيني يا اما كان بيستخدم النص السرياني. يعني احنا لو - 00:57:30

السمنة حوض البحر المتوسط كده الحلة اللي تحت دي كانت يوناني. الحلة اللي فوق دي كانت لاتيني والحة اللي في الجنوب دي
كانت سريان في القرن الخامس جه اه بابا الكنيسة وقتها في فيلم هنا - 00:57:50

اسمه ثورة الكتاب المقدس. آ فيلم وثائيق مترجم. بيتكلم عن محاولات مسيحيين في القرون الوسطى القرن الخامس عشر والستاده.
محاولات المسيحيين في القرون الوسطى لترجمة الكتاب المقدس للغات الحديثة يعني في اوروبا كانوا بيتكلموا انجلزي فرنساوي
الماني ما كانواش بيتكلموا اللاتيني القديم ده - 00:58:12

ما كانواش بيعرفوه وبالتالي المسيحي علشان يعرف اي حاجة عن الكتاب المقدس كان لازم يروح الكنيسة ففي الكنيسة يقولوا له
الكتاب ويترجموا له الكنيسة كانت حابة الموضوع ده في العصور الوسطى كانت مسيطرة على البلاد والعباد. يعني كانت سياسة
وكان حكم الناس - 00:58:42

فادركوا ان لو الكتاب المقدس اترجم باللغة الانجليزية ده معناها ان انت هتقرا الكتاب في بيتك مش هتجي لي الكنيسة. طب ازاي
وبعدين المشكلة ان الناس اللي كانت بتترجم الكتاب كانت كارهة الكنيسة اصلا وحكم الكنيسة. كانوا من البروتستانت - 00:59:02

اللي هي بقى الناس اللي هم اللي كانوا بيعارضوا سلطة الكنيسة ومش عاوزين الكنيسة تسيطر على البلاد والعباد بالشكل ده. وهم
كانوا بيترجموا الكتاب للانجليزي كانوا بيعيروا كلمات ويترجموها بحيث ما تديش معنى ان الكنيسة لها سلطة او ان الكاهن -
00:59:22

له سلطان. تمام؟ فبدل مسلا ما يستخدم كلمة كاهن اللي له رمز في العهد القديم انه كاهن مقدس وله سلطة من الله لا يستخدم كلمة
شيخ مسلا ما يترجمش يقول كنيسة يقول جماعة المؤمنين - 00:59:46

فهم فكان بيلعب في الترجمة بحيس انه اللي يقرأ يتزال من دماغه سلطة الكنيسة وسلطة الكهنة والكلام ده. فالكنيسة اتضيق
وبدأت تحارب الناس الوحشة دي. اللي كانت بتلائقه كانت بتحرقه حي - 01:00:06

واللي كان بيموت كانوا بيحرقوا جثته كان بيتحرق بيتحرق في ناس معروفة جون ويكلف ده مات نبشه قبره حرقه وعظامه ورموا
تراب آلة عظامه في النهر. لكي يكون عبرة لمن يعتبر - 01:00:27

طبعا يعني الكنيسة حاليا لما بتقرأ التاريخ ده تاريخ اسود بالنسبة لهم وهم عارفين وكتير منهم بيقولوا ان لولا مجهودات دول كان
غالبا المسيحيين ما كانواش هيبقى ما بين ايدين كل واحد فيهم كتاب يقرأه بلغته - 01:00:54

هم اول ناس يترجموا الكتاب بنسخة مطبوعة بالعربي. اول ناس هم اللي يترجموا الكتاب للانجليزي. ويترجموه للفرنساوي يترجموه
للالماني اي نعم مات منهم ناس كتير واتحرقوا ما فيش اي مشكلة. كله لازم يضحي في سبيل الدين. ده لو - 01:01:14

كان فعلا تضحيته دي مقبولة عند الله. ده مختصر الفيلم يعني. طبعا لو انت اتفرجت على الفيلم هيكون امتع بكثير جدا الكتاب كان

عندهم اصلاً باليوناني بدأوا يترجموا لي لغات مختلفة. المهم الكتاب المقدس باللغة اللاتينية هي اللي اصبحت اكتر - [01:01:34](#)
شيوعاً ما بين المسيحيين والكلام ده بنقدر نعرفه من عدد المخطوطات. احنا عندنا كم مخطوطة يونانية؟ حوالي خمسلاف وستمية
مخطوطة عندنا كم مخطوطة لاتينية؟ حوالي عشر تلاف مخطوطة. يعني من المخطوطات اللاتينية تقربياً ضعف عدد المخطوطات
اليونانية - [01:01:58](#)

ده دليل على على كثرة الاستعمال. النص اللاتيني للكتاب المقدس هو اللي كان مستخدم اكتر. كان في حاجة اسمها اللاتينية القديمة
اللاتينية القديمة دي طلع مخطوطات كتير مخطوطات كتير لاتينية قديمة جون في القرن الخامس البابا قال المخطوطات - [01:02:21](#)

مليانة اختلافات حل لنا المشكلة دي. كان بيكلم القديس جيروم او القديس اللي اسمه ايرانيوس. ايرانيوس ده مش اسم مشهور معزز
الناس عارفيه باسم مجرم فراح جروم قال حاضر. جمع مخطوطات الترجمة اللاتينية القديمة - [01:02:41](#)

و عمل ترجمة اسمها ترجمة الفولجاتا. الترجمة دي اعتبرت من وقتها الكتاب المقدس القياسي النص القياسي للكتاب المقدس. اه
و بدأت تنتشر نسخ الفولجاتا عندنا عشر تلاف مخطوطة من من الفولجات. اكتر من عدد مخطوطات اليوناني حلو اوي - [01:03:04](#)
وصلوا لغاية زمن الطباع. معتمدين اغلبهم معتمدين عن النص اللاتيني لما وصلوا لعصر الطباعة اول كتاب طبعوه كان النسخة
اللاتينية وبعدين بدأوا يدركوا لسبب ما ان احنا يا جماعة كتابنا مش باللاتيني ده باليوناني - [01:03:32](#)

وانا بامانة ما اعرفش ايه اللي صحهم من النوم في القرن الستاشر يعني هما كانوا شغالين باللاتيني واول كتاب طبعوه لاتيني. وبعد
كده بدأوا يسعوا لطباعة الكتاب باللغة اليونانية. ايه اللي اشعل - [01:04:02](#)

اللمبة اللي تقول يا جماعة احنا كتبنا باليونان انت ليه بتسخدموا لاتيني كل ده؟ ما اعرفش. هبحس فيه. ممكن انتم تبقو تقرروا في
كتب تاريخ الكتاب المقدس وتبقو تشوفوا لي الاجابة ايه. المهم طبعا - [01:04:17](#)

الفولجاتا ده بس الفولجاتا اتكتب او عملوا في القرن الخامس. لكان احنا ما عندناش مخطوطة للفولجاتا في القانون الخامس كالعادة
فاهم انت ازاي؟ اه ما هو كله كل حاجة كده. في نسخة للكتاب المقدس اسمه بتاع تاتيان - [01:04:36](#)

ده مفروض اتعمل في القرن الثاني. طب احنا عندنا مخطوطات من القرن الثاني؟ لأن العادة مخطوطات الفولجاتا متطابقة؟ لأن طبعا
ما بينها اختلافات في يعملوا نقد نصي للفولجاتا. ايوة ما فيش مشكلة ده امر طبيعي جداً. ما تستغربوش - [01:05:02](#)

كنت في منازرة واستشهدت بديايسترون. قلت له الديايسترون ده يعتبر شاهد مبكر جداً للشكل النص ده اللي انا بستشهد به. كان
منازرة عن البحث آآيسو الغاضب في نص في مرقص واحد واحد واربعين. المشكلة بتاعة النص اللي بيحكى عن - [01:05:22](#)
ابرز جيل المسيح تقربياً آآهو هنا بيقول فاتي اليه ابرص يطلب اليه جاثيا وقائلًا له ان اردت تقدر ان تطهرنا فتحنن يسوع. صعب
عليه ابرص ومد يده ولمسه وقال له اريد فاطهر. فاللوقت وهو يتكلم - [01:05:50](#)

ذهب عنه البرص وطه. في مخطوطات تانية بتقول فغصب يسوع في بعض العلماء بيقولوا اه فغصب يسوع ده الشكل الاصح للنص.
رغم انه موجود في مخطوطات قليلة جداً. المهم ان من ضمن الشواهد فغصب يسوع - [01:06:13](#)

الديايسترون بتاع تاتيان فطلع المسيحي بقى عاوز يرد على. تأملوا الرد. قال لي ايه قال لي بداية الصون ده اصلاً اصله مفقود.
ومخطوطاته مليانة اختلافات. فلا يصح ان دي اصلاً قلت له الله اكتر الكتاب المقدس اصله مفقود ومخطوطاته مليانة اختلافات فلا
يصح الاستشهاد به اصلاً انا داخل انام - [01:06:32](#)

كده بالضبط. اجابة كده تحس انه بص في الجون لحزة انا ممكن اقبل كلام واقول لك انت عندك حق فعلاً محتاج نقد نصي وممكن
يكون فعلاً الشكل الاصلي في ما كانش بيقول غاضب كان بيقول تحنن. العلماء اللي - [01:07:01](#)

اشتغلوا نقض على نص على البيايسترون قالوا ان بيقول غصب. ممكن يكونوا غلطانين. انت بتقول ان عشان اصله ضايع ومخطوطاته
مختلفة بقى لا يصح اديك كوييس بيقى احنا بنتكلم ليه اصلاً في كتاب مقدس؟ فدي كانت آآنقطة جميلة يعني - [01:07:31](#)
انا مش عارف ليه فتحتها اصلاً ليه جبت سيرة تحمل اليهو دى المهم اه ايه؟ ايوة لما قلت ان الفولجاتا اصلاً بيتعمل له نقد نص.

فاديت مسال ان كمان بيتعاملوا نقد نص - 01:07:50

المهم ان هم فاقوا في القرن الستاشر وقالوا يا جماعة النص بتاعنا يوناني مش لاتيني نعمل كتاب مقدس نطبعه يوناني قال له كوييس في واحد اسمه بلازموس ابن حلال وطالب علم ده هنخليه يعمل لنا النص اليوناني اللي مفروض يتطبع - 01:08:10
فراح فعلا وفي وقت قياسي ست اشهر تقريبا او سبع شهور عمل النص بتاع العهد الجديد كله وقدمه للمطبعة وطبعه وانتشر. بعض العلماء بعض العلماء بيقولوا هو ليه عمله في الوقت القياسي ده - 01:08:28

علشان كان في ناس تانيين عاوزين يعملوا نص يوناني ويطبعوه وينالوا شرف ان هم يكونوا اصحاب اول نسخة يونانية مطبوعة للعهد الجديد. فلازموس قال لك لأ ما حدش هيسبقني وقام مزبط نفسه كده طمساوي بسرعة بسرعة - 01:08:48
وكان عنده كام مخطوطة بيراجع منها طبع النص اللي هو عارفه وكتبه قال له بص هي دي المسودة دخلها المتبعة طبعها افضل يا باشا ادي العهد مش عاوز تستلمه مني انت ده مش ده ما استلموش. المهم ان ارازموس ده عمل طبعة اولى - 01:09:08
اتباعت كلها طبعة تانية اتباعت كلها جه عند قبلي الطبعة الثالثة ناس من اللي كانوا بيستخدموا الفولجات اللاتينية قالوا له في نصوص او نص على على وجه التحديد بنستشهد به عندنا موجود في اللاتيني انت مش حاطه عنك في اليوناني - 01:09:28
احنا كده حنعمل عليك حملة ومش حنخلي حد يستخدم نسختك دي في رواية من اتنين للقصة دي. الرواية الاولى تقول رواية بعنوان وعد ايرازيس. اريزموس قال لهم انا عمري ما شفته مخطوطة يودع لي فيها النص ده. لكن اوعدكم - 01:09:50
لو لقيت مخطوطة فيها النص هضيفو لكتاب راحو عملوا مخطوطة على طول ادي المخطوطة اللي فيها النص قالهم من عينيا عملت الطبعة الثالثة فيها النص ومن ساعتها انتشرت الفاصلة اليونانية - 01:10:14

الرواية الثانية جم قالوا له الكتاب بتاعك ما فيهوش الفاصلة. احنا مش هنستخدم الكتاب ده. فراح ايرازموس شف الورع تقوى يقول لهم انا مش هدي لهم فرصة ان هما بيتعدوا عن النص اليوناني لكتاب المقدس. فهحط لهم النص عشان يستخدموه - 01:10:29
كان في بحث موضوع الفاصلة الحناوية دراسة وتدقيق او بحث وتدقيق. كان بيرد على موضوع وعد ايرازموس فقال لك دي قصة باطلة بيصحح بقى الرواية. قال لك دي قصة باطلة رغم وجودها في تقريبا كل كتب النقد النص. والقصة الصحيحة من كتابات ايلاز بوس هي دي - 01:10:53

انه اضاف النص عاما متعمدا علشان الناس ما يتركونش النسخة. قلت له الاتنين انيل من بعض. يعني القصة اولى بتقول ان اللاهوتيين اضافوا عملوا له مخطوطة من اول وجديد. والفوا له فيها الفاصلة على - 01:11:25
عشان يحطوه يبقى كده اللاهوتيين حرفوا. القصة الثانية بتقول ان ايرازموس وهو عارف ان النص ده مش من الكتاب اضافوا علشان يستخدموا النسخة بتاعته. سواء القصة دي او القصة دي احلاهمها مر. لان لو اسبتنا ان - 01:11:45
ان هو مش مؤمن اصلا على الحاجات الثانية لا ايران ومسلوق قصص كثير في النسخة بتاعته من ضمن اشهر اشهر قصص ان جه عند اخر سبع نصوص لسفر الرؤية ما لقاش عنده ولا مخطوطة يونانية فيها اخر سبع نصوص لسفر الرؤى - 01:12:05
فراح عمل ايه جاب الفولجاتا وترجمها لليوناني وحطها. فلذلك بتلاقي ان ايه جاب سبع نصوص دول سانية واحد اتنين تلاتة اربعة خمسة ستة سبعة في كلمة كده معينة حجيدهولكم - 01:12:30

دلوقي. آ ومن يعطش ومش عارف ايه في في انهي نص هو هي النص ده طبوى للذين يسمعون وصاياه لكي يكون سلطانهم على شجرة الحياة ويدخلوا من الابواب الى المدينة. عاوز اعمل مقارنة كده للنص ده - 01:12:50
هنا في شجرة الحياة هنا في شجرة الحياة هنا في شجرة الحياة سانية واحدة بس في نص في نص كان في تقريبا كلمة شجرة او حاجة زي كده كان تكلم عنه - 01:13:17

دكتورة انت مش فاكر هو في انهي نص هو كان في سفر الرؤية النص ده آ او كلمة معينة كده مش موجودة في جميع المخطوطات اليونانية. مش فاكر انهي لفظ انهي عبارة بالزبط. لكن علم على عبارة موجودة - 01:13:39
في النص المستلم ونقلتها طبعا الفانديك ونقلتها الملك جيمس مش موجودة في اي مخطوطة تانية مش موجودة في اي مخطوطة

يونانية ليه على الاطلاق تفسيرها ايه ان هو وهو وهو بيعيد ترجمة الفولجاتا اليوناني هو استخدم كلمات - 01:13:56 اليونانية من دماغه هو اللي ترجم فما فيش اي مخطوطة يونانية فيها الترجمة دي. طيب المهم انهم فعلا بدأوا في القرن السادس عشر قاموا بعمل اول نسخة يونانية مطبوعة للعهد الجديد. حلو قوي - 01:14:16

ده كل الكلام ده انا شرحته نسخة ايرازموس النسخة اليونانية يا سلام جامد قوي دي بس آآعنواين بعض الترجمات العربية كبر على دي براحتك. ترجمة دي اقدمهم اول نسخة عربية قياسية لكتاب مقدس. اتعلمت سنة الف تمنمية خمسة وستين - 01:14:45 دي عملها اه المهم مجلس المرسلين الامريكان او مؤسسة المرسلين الامريكان اه مؤسسة تبشيرية اوطن سوريا كان قائم عليها اتنين واحد اسمه علي سميث وكورنيليوس بنداي علي السميف ده شارك في ترجمة العهد القديم - 01:15:09

وكم شوية في العهد الجديد ومات. ما كملش فجهه كورنيليوس بنداي ده مسک مكانه خلص العهد راجع على العهد القديم وخلصه كلها. ولما جه عن العهد الجديد لقى اعلى سميث يشتغل شوية قال لك لا! نخوض اللي هو عمله هنشتغل احنا فيه من جديد. فلذلك تلاقي ان في العهد الجديد بيسموه - 01:15:39

طيب لو فتحت اي اي نسخة آآفان دايك مش هتلاقي دي فان دايك فقط لعهد جديد. مش هتلاقي مكتوب عليها هتلاقي مكتوب عليها ارابيك يو فان دايك فان دايك فقط - 01:16:04

لان هو اللي اشتغل في العهد الجديد عانس ده كان مات. لو شاري بقى الكتاب المقدس كله عهد قديم وجديد هتلاقي مكتوب عليه ارابيكس ميث اند فان دايت لان سميث شارك في العهد القديم - 01:16:24

احنا قلنا ان ان ترجمة دي ترجمة من النص المستلم. ايه النص المستلم ده النسخة اليونانية اللي عملها ايرازموس اول نسخة يونانية مطبوعة فضلت تنتشر الناس حبتها واستخدمتها ومش عارف ايه - 01:16:42

جه واحد اعاد طباعة النص ده وراح كتب عليه باللاتيني فيما معناه هذا هو النص الذي قبلناه وها هو بين ايديكم الان ومش عارف حوار كده. فخدوا كلمة تسلمناه ده يعني انا لما ادي لك - 01:17:02

انت تستلمها مني وتقبلها ده معنى النص المستلم. فمن ساعتها خدوا الكلمة من النص اللاتيني ده وقالوا عنه النص المستلم النص المستلم ده او حش نص يوناني للعهد الجديد. ده اللي اترجم - 01:17:27

انه الملك جينز وده اللي اترجم منه الفانك. فيه ترجمات عربية تانية الترجمة العربية المشتركة دي اتعلمت سنة الف تسعمية تمانية وسبعين لجنة من اللاهوتين العرب من كاثوليك وارثوذوكس وبروتستان. ترجمة كتاب الحياة او ترجمة الحياة اتعلمت سنة الف تسعمية تمانية وثمانين - 01:17:47

تبسيط المعاني واياضها ومش عارف ايه بيسموها ترجمة تفسيرية. يعني مش مهتمة قوي بحرفية الترجمة قد ما هي مهتمة ان هي توصل لك المعنى طب انهي معنى ده اللي انت عاوز توصله لنا؟ المعنى اللي اللاهوتيين اللي ترجموا عاوزين يوصلوها لك - 01:18:07

كان في محاضرة بعنوان دائما بين الاصل والترجمة فرق ظاهر. كان تقريبا يسوع المسراخ صفر يشوع ان الصراخ بتاع الترجمة السبعينية شوية ابن صراخ. كان كاتب مقدمة. فيبيقول ان ده تقريبا اصله بالعبري وانا ترجمته باليوناني. لكن سامحوني لو الالفاظ اللي انا استخدمتها ما بيتنش - 01:18:27

دقة المعاني الكلمات الاصلية. فدائما بين الاصل والترجمة فرق نظام. الترجمة دي على حسب علمك انت باللغة اللي انت هتترجمها واللغة اللي انت هتترجم اليها. فانت لو عارف الكلمة دي بتحتوي على - 01:19:00

قد ايه معاني وعارف في اللغة الثانية الكلمات اللي بتحتوي على نفس المعاني دي هتترجمها. لو مش عارف ايه على قد ما انت عارف هتططلع دقة الترجمة الكلمة دي انا فاهم معناها كذا. فده فهمك انت ده يعتبر الترجمة في حد ذاتها تعتبر تفسير - 01:19:20
لان انا بنقل المعنى اللي انا فهمته من النص اليوناني مثلا للمقابل في كلمات عربية على سبيل المثال كلوس واحد خمسة عشر. الذي هو صورة الله غير المنظور. بكر كل خليقة. الانبا بيشوي بيشوف ان بكر - 01:19:44

بكل خلقة ده تعبر غلط والمفروض ما يكونش كده. ليه؟ لأن هو شايف ان بكر كل خلقة ده بيخلني المسيح مخلوق. طب انت عاوز النص يترجم لايه؟ تخليها البكر على كل ما - [01:20:04](#)

قد خلق فيبقى في فرق ما بين البكر وفي فرق ما بين المخلوقات. مش هو بكر كل خلقة. فاهمين ازاي؟ ده فهم النص اليوناني ترجمه كده. في ناس تانية فهمت النص اليوناني بشكل مختلف. فانا بقول حتى بالإضافة لمشاكل - [01:20:24](#)
والاختلافات والاضافات والحذف في مشاكل في فهم النص. ممكن يوصل المسألة النص ده بيتكلم عن الشيطان ولا عن الله؟ فيه نص بيقول الله هذا الدهر اعمى اذهان غير المؤمنين. ده في - [01:20:47](#)

الذين فيه الله هذا الدهر. قد اعمى اذهان غير المؤمنين. لئلا تضيء لهم انارة انجيل مسجد المسيح الذي هو صورة الله في النص اليوناني هنا كاتب لك الله. نكرة. لأن في النص اليوناني الهولس هوسيؤوس - [01:21:17](#)

في اداة تعريف الاباء مختلفين ده الله الحقيقي المستحق للعبادة؟ طب هل يجوز ان احنا نقول ان الله الحقيقي بيعبي اذهان غير المؤمنين في ناس تانيين يقول لك لأن الله هذا الدهر هنا يا ريت تقول له - [01:21:44](#)

ناس بيقولوا هسوس دعني الله الحقيقي الناس بتقول هل ينفع نقول عن انه بيعمي اذهان غير المؤمنين في ناس تانيين بيقول لك ده الشيطان. الشيطان هو اللي بيعمل الاذكار غير المؤمنين. لأن لا تضيء لهم انارة انجيل مجد المسيح - [01:22:19](#)

طيب هل يجوز ان احنا نقول عن الشيطان يا راحل دي ما اتقاالتش عن المسيح في العهد الجديد خوسينوس. ده النص بتاع يوحنا واحد واحد. والنص بتاع روميا اللي هو بيقول ايه الها مباركا الى الابد وبيدعوا ان الها عن المسيح يعني جت نكرة في اليوناني وفي الترجمة هتتيجي - [01:22:50](#)

الشيطان معرفة بص هنا في في الكومنت بتاع ادم كلارك بيقول كلام حلو قوي. هنا بيقول ايه يعني انا مش قابل بالكلام ده. ما ينفعش ان نقول عن الشيطان طب ينفع نقول ان الله اعمى انسان غير مؤمن - [01:23:19](#)

مشكلة في الترجمة مشكلة في فهم النص. في بعض الناس يقول لك يعني انتم يعني يا مسلمين اللي خلاص بقى ما فيش اختلاف ما بين العلماء مع كتبكم كلها واختلف العلماء واختلف العلماء - [01:23:52](#)

احنا بنقول ان في ما بين العلماء في تفسير النص القرآني اختلاف لكن احنا عندنا الاليات وعندنا التراث اللي نقدر نوصل به انهي فيه الصح لكن في نص زي كده الله هذا الدهر اعمى اذهان غير المؤمنين. ده نص مثلا كتبه بولس - [01:24:06](#)

هل تقدر تعرف فعلا عن يقين هو بولس كان يقصد ايه بالنص ده؟ ما نعرفش. هل في تلاميذ بولس هو شرح لهم هو يقصد ايه فاحنا ناقلين عنهم وهكذا ما عندناش. لكن بالنسبة للقرآن الكريم فيه عندنا تفسير النبي محمد - [01:24:33](#)

صلى الله عليه وسلم نفسه للقرآن في صحيح البخاري وفي صحيح مسلم باب كامل للتفسير. وبعددين تفسير الصحابة اللي الله عز وجل بشرهم بالجنة واحنا هدفنا ايه اصلا غير دخول الجنة. فاذا دول ربنا قال لهم ان ان هم هيدخلوا الجنة وفهموا القرآن على هذا الشكل - [01:24:53](#)

هو ده الفهم الصحيح والاليات اللغة العربية وغيرها. فعندنا الاليات اللي من خالالها بنقدر نعرف الفهم الصحيح للإية على سبيل المثال مثلا الإية النبي محمد صلى الله عليه وسلم قال لهم آآ قرأ لهم الإية ولم - [01:25:13](#)

يلبسوا ايمانهم بظلم الصحابة قالوا احنا ما نقدرش على كده. ومن منا لم يظلم بعسر فراح نام محمد صلى الله عليه وسلم قال له مش ده المقصود من الظلم اللي مقصود من الظلم ان الشرك لظلم عظيم. ففسر - [01:25:33](#)

فسر الإية عندنا كتير زي كده. النبي محمد صلى الله عليه وسلم نفسه فسر للصحابة لما بيختلف عليهم العمر. والصحابة نفسهم بينقولوا تفسيرهم والتابعين وهكذا. ففي الاليات كثيرة وتراث ضخم اسلامي عندنا - [01:25:53](#)

احنا بنقول الحمد لله على نعمة الاسلام لما بنشوف ان المسيحيين بيعملوا مجلدات يجمعوا فيها تراثهم يعني لما تيجي تشوف اباء ما قبل مجمع نيقايا كتابات كل اباء ما قبل مجد مع نيقايا من القرن الاول لسنة تلميمية خمسة وعشرين. كل كتاباتهم وكل تراثهم في عشر مجلدات - [01:26:12](#)

د اهنا لو جمعنا تراث ائمه المسلمين في القرون الثلاثة الاولى. يا اخي الامام الطبرى اصلا من القرن الثالث و تفسيره قد ايه ده يعني
انت هتحصل مكتبة ضخمة قد كده عالشان: تحصل تراث القرون: الثلاثة الاولى - فداء نعمة - 01:26:38

النجاشي ملك الحبشة. فقال له ايه الدين ده اللي انت عليه؟ ولا راضيين - 01:27:00

الاسلام كنا ننعموا، كذا وكذا وكذا - 01:27:26

الاسلام كنا بنعمل كزا وكزا وكزا - 01:27:26

يرجعونا لله، احنا كنا عليه في الاول وده طبعاً مش هيحصل على جتنى - 01:27:41

يرجعونا للي احنا كنا عليه في الاول وده طبعا مش هيحصل وعلى جثتي - 01:27:41

فاقتنتعوا ملك الحبشة بالموضع في ايضا وعلى فكرة ده كان الصحابي عاش الجاهلية وعاش اسلام كان بيدرك قد ايه نعمة الاسلام
عليه لدرجة ان النبي محمد صلى الله عليه وسلم كان بيدخل على الصحابة المسجد انتم قاعددين بتعملوا ايه - 01:27:59

عليه لدرجة ان النبي محمد صلى الله عليه وسلم كان بيدخل على الصحابة المسجد انتم قاعدين بتعملوا ايه - 01:27:59

نعت الله ونحمد الله على ما أنعم علينا من نعمة الإسلام. بس كده قاعدين فقط مخصوصين وقت في المسجد علشان يحمدوا ربنا على نعمة الإسلام. ده جه منين لانه عاش جاهلية وشاف اسلام فادرك الفرق العظيم ما بينهم - 01:28:24

نعمة الاسلام. ده جه منين لانه عاش جاهلية وشاف اسلام فادرك الفرق العزيم ما بينهم - 01:28:24

وهي اختلافات في فهم قد يصل لدرجة التضاد. نص اترجمه اخلي المسيح مخلوق اترجمه بشكل تاني - 01:28:44

وفي اختلافات في في الفهم قد يصل لدرجة التضاد. نص اترجمه أخلي المسيح مخلوق اترجمه بشكل ثاني - 01:28:44

يرضو في مشكلة المشهورة ما بين الارسوزوكس والكاثوليك من ناحية وما بين البروتستانت من ناحية. بتاع الممتلة نعمة او خلية هو الخالق والمهيمن على الخليقة. نص يطلع النص ده عن الله اترجمه بطريقة تانية يطلع عن الشيطان فدي مشكلة كبيرة جدا.

01:29:12

ما النص اليوناني ده ما علوش خلاف ما بين المخطوطات. ومع ذلك عليهم خلاف. الارثوذكس والكاثوليك بيقولوا لا دي ممتئلة نعمة

01:29:32

طب المنعم عليهما؟ يعني زيها زي باقي المخلوقات الله عز وجل انعم عليها. معنى مختلف. كان فيه كتاب مش فاكر اسمه وكان ذكره
معذرة على اداء فـ كتابه آلة حادقة في المعرفة والخلافيات المعمدة كذا ناقلاً اقتاتاً - 01:29:55

معاذ عليان في كتابه آآ عبادة مريم في المسيحية والظهرات المريمية. كان ناقد اقتباس - 01:29:55

الاباء بيعمل على ترجمة آآ منعم عليها فيبيقول لك ده تحريف للنص لانه بالنسبة له غير المعنى وتغيير المعنى غير عقيدة

الارثوذكس والكاثوليك في مسألة مريم غير عقيدة البروتستانت - 14:30:01

فازاً به الموضع عمل معاً مشكلة النص اليوناني ثابت والخلاف على الترجمة امال بقى لما نقارن ما بين مخطوطات طيب هتوقف عند هذا القول عشاً: صلاة العصس سحانك الله وبحمدك اشهد ان: لا اله الا انت استغفرك واهتوب اليك ونكماء ببعض الصلاة ان شاء الله

01:30:37 -

بسم الله الرحمن الرحيم. فقلنا خلاص، هم كان عندهم المخطوطات اليوناني، بعد كده اللاتينية القديمة بعد كده عملوا الفولجاتا

الفولجات بقت شائعة جدا لغاية عصر الطباعة. أول كتاب مقدس مطبوع بالبلجات - 01:30:57

بعد كده قالوا طب عاوزين بقى النص اليوناني ايرازموس ده عمل النص اليوناني وقلنا القصة بتاعة وعد ايرازموس ولا ايرازموس ده في النص عن عمه وهنقرهاها تانى من المراجع لما نيجي نتكلم عن الفاصلة اليونانية. المهم اتعمل النص المستلم النص السيسى

في النص عن عمهه وهنقرهاها تاني من المراجع لما نيجي نتكلم عن الفاصلة اليونانية. المهم اتعمل النص المستلم النص السيء
الوحش اللي - 01:31:17

01:31:17 - الوحش اللي

جينز الترجمات اللي مأخذة من نص مستلم - 01:31:37

جينز الترجمات اللي ماخوذة من نص مستلم - 01:31:37

بدأت تزهُر ترجمات تانية لاسباب معينة هنشرحها دلوقتي. المهم ان ابسط وسيلة تظهر بها التحريف من خلال المقارنة ان انت تقارن

ما بين المخطوطات الترجمات العربية المختلفة. ففي عندك الترجمة العربية المشتركة - 01:31:53

وترجمة الحياة والاباء اليسوعيين والعربية المبسطة والكتاب الشريف والبوليسيه وقلنا كان في سورة بنو سبع بيتها الترجمات وانه
للنص المستلم وانه النص نقدي اللي هو ده فقلنا ان في ترجمة نقديه ممكن نكره شوية. قلنا فيه ترجمة - 01:32:13

نقديه في بقى ترجمة شبه حرفيه تفسيرية المهم دول الترجمات اللي ايه معتمدين على على نص يوناني قديم. ودي الترجمة
التقليدية اللي معتمدة على النص بتاع العزوز في ترجيمات كده في النص الحياة والانجيل الشريف ما نعرفش تحديدا هما وآخرين
منين. ليه؟ ان انت ممكن تفتح - 01:32:48

كتاب الحياة تلقي فيها الفاصلة اليوحناوية تفتح كتاب الحياة على مدى تمنتasher حداشر تلقيه محزوف. الله يعني انت مش
ماشي على النص المستلم ولا ماشي على النص النقدي ما نعرفش بقى الرجل ده واحد منين يعني - 01:33:15

فالهم من خلال الترجمات دي لما نقارنها بنقدر نعرف ان في تحرير. وفي جملة تذكرها دائمًا دي جملتي انا بقى بدل الجملة الثانية
اللي هو من لا يؤمن بتحريف الكتاب المقدس لا يؤمن اصلا بتعریف الكتاب المقدس دي جملة الاخ - 01:33:37

عيوب المصري فيه جملة تانية ان الاختلافات بين الترجمات تعكس الاختلافات بين المخطوطات. بمعنى ان دا دام في الفان دايت
بيقول حاجة وترجمة تانية بتقول حاجة تعرف ان في مخطوطة بتقول زي الفانديك وفي مخطوطة بتقول زي الترجمة الثانية -

01:34:00

ولازم تبقى عارف حاجة ان مش كل الاختلافات بين المخطوطات بتظهر في الترجمة مات. يعني ايه؟ يعني ممكن يكون في
مخطوطة في نص بتقول انا قد رأيت وشهدت ان هذا هو ابن الله - 01:34:25

مخطوطة تانية بتقول انا قد رأيت وشهدت ان هذا هو مختار الله. وكل الترجمات بتقول ابن الله وما بتقولش مختار الله. رغم ان فيه
خلاف ما بين مخطوطات. ده راجع لايه - 01:34:44

راجع لأن النص المستلم بيقول اصلا ابن الله ما فيش مشكلة. طب والنص النقدي؟ اختاروا ابن الله ما اختاروش مختار الله فاهم
ازاي؟ يعني وهم بيدرسوا الاختلاف ما بين المخطوطات. قالوا ان الشكل الاصح هو اللي بيقول ابن الله مش هو اللي بيقول مختار الله
- 01:34:56

بقي النص المستلم والنص النقدي متفقين مع بعض. رغم ان ممكن يكون في علماء تانيين قالوا ان الشكل الاصح هو الله ما اصل
النص النقدي بتاعة الاتحاد جمعيات الكتاب المقدس ده مش قائم عليه كل علماء العالم يعني - 01:35:16

دي دي لجنة او اه بيقولوا كوميتي لجنة يعني من العلماء اه قاعدين مع بعض وهم اللي طلعوا بالنص ده فده مش رأي كل علماء
العالم. تمام؟ فلازم برضو تبقى واحد بالك ان آآ ليست كل - 01:35:36

الاختلافات بين المخطوطات موجودة في الترجمات كاتبلك النص المستلم الى النص الاصلي. فيه كتاب الكتاب اسمه في كتب النقد
النصي في التاكس في الكتاب بتاع ده مرجع في المسألة دي - 01:35:56

مسألة تاريخ انتقال النص. بيجيبي هنا هو علق ليه؟ طيب ده هو وب Russo الرجال ده مات ودي لسه عايشة وبكتكم مقالات ومقالاتها
جيده جدا ودي بتؤمن بعدم امكانية اعادة تكوين النص الاصلي - 01:36:29

لكنها بتقول ان النص اللي ما بين ايدينا قريب جدا من نص الاصل مش مشكلة. هنا لو بصينا في الفهرس هنا كاتب لك ايه؟ يعني
النصوص النقديه النسخ النقديه يعني نزيريات وتطبيق النقد - 01:36:52

نص كويسي قوي ده الاصدار الثاني ليه؟ لأن تعال عند الضرب قلن دول خواجات المان. فكتبهم اصلا بالالماني بتترجم للانجليزي لأن
هم من اكبر علماء النقد في العالم. واحد مات ولسه مراته عايشة. وده الطبيعي غالبا ان الست بتموت جوزها. طيب. هنا في -

01:37:22

مقدمة في الفهرس كاتب لك ايه؟ اصدارات العهد الجديد توجرس بخ. جريسي بخ ده احد علماء النقد النص الالماني. فيبيحكي القصة
ازاي بقى فيه حاجة اسمها نص مستلم وقصة بداية عصر الطباعة ده مرجع - 01:37:52

المفروض يتقل المفروض يتقل ده ربعميit صفة. الكتاب ده لو ربنا اداني عمر هشرحه هنا بيببدأ من اول ايرازموس لغاية ما وصل واحد اسمه جريزباخ ويبحكي قصة جون ميل اللي قعد يدرس مية مخطوطه طلع منه تلاتين الف اختلاف. وبعدين - 01:38:18 ده ابرهارد نستل ده اللي اشتراك مع فعملوا نص ميست اللامد. بيبحكي القصة بتاعتهم فيك النص نستل القديم لما اشتراك كيرت قلم مع اتحاد جمعيات الكتاب المقدس دي بقت اليوم - 01:38:42

فيبحكي قصة العائلة ارو الناس تيل كارت اللاند ومش عارف مين ويبحكي لغاية ما اه وصل للنص بتاعه. وبعدين اشهر النسخ اليونانية النقدية واسقط وهو هورت اتنين علماء ويبحكي قصتهم عشان دور في مكتشف المخطوطة السنائية احد العلماء الالماني المشهورين ويبحكي عن - 01:39:02

نسخة ستة وعشرين والجي ان تي ثري. يعني نسخة اليو بي اس بتاع الاصدار الثالث. اللي موجود حاليا الاصدار دار الرابع بعد كده بيبحكي بق ايه ده وبيقدر يبحكي عن المخطوطات اليونانية وبعدين النسخ القديمة - 01:39:29
انزل لاتيني والسرياني والقبطي والارمني والكلام ده كله وبعدين ده الاقتباسات العدائية ده مهم جدا جدا جدا برضو نبع بصة كده على الفهرس بتاع كاتبلك هنا نص العهد الجديد النسخ يعني وانتقال النسخ التحرير او الفساد اللي حصل في النص - 01:39:52

اعادة تكوين النص الاصلي الاصدار الرابع اللي اشتراك فيه التلميذ مع الاستاذ كويس اوي نروح كده على الفهرس في البداية كاتب لك احنا النقاد النصيين بيشتغلوا على ايه؟ فيبيدي لك مقدمة وبيفهمك ايه هو انك بالنص والكلام ده. وبعدين بيقول لك يعني علشان تدرك ايه - 01:40:24

المشاكل اللي حصلت في المخطوطات بيدي لك لمحه تاريخية عن كيفية عمل الكتب والنسخ في العصور القديمة وبعدين بيسرح لك اهم مخطوطات العهد الجديد. وهنا هتلاقى معلومات عن والفاتيكانية والسكندرية واهم البرديات والكلام ده كله - 01:40:57
وبعدين فهنا كمان بيبحكي النسخ النقدية الحديثة والكلام ده كله. وبرضو يعني كان بيبحكي حال المسيحيين قبل ما يتوجهوا للنقد النصي وقصة ايرازموس والناس الناس دي كلها. يعني بيبحكي بق ايم ما بدأ الناس تفوق وتحس ان في مشاكل وعندها - 01:41:20

اقدم والنص المستلم ده سيء بدأ بالموضوع ده ويمكن جريزباخ ده من اول الناس اللي حط قوانين لكيفية اعادة تكوين النقد الاصلي النص الاصلي ده ابليكيشن ازاي بنطبق النقد النصري على العهد الجديد ده اسئل لي - 01:42:00
بيوضح بق آاي النقد النص ازاي تطور والمدارس المختلفة في النقد النصي ووجهات نظر المختلفة وقوانين العلماء المختلفة وحاجات زي كده. لأن مش كل العلماء بيتتفقوا يعني درسوا مخطوطات - 01:42:23
طلعوا بنص لجنة اليو بي اس طلعت بنص مختلف. طب ليه ده طلع بكته؟ وليه ده طلع بكته؟ لأن كل واحد عنده وجهات نظر وبيقدر بق ايه يطبق على على العهد الجديد - 01:42:43

هنا بيسرح بقى بالتفصيل التغييرات الغير مقصودة مقصودة وبيجيب لك انواعها وهنا انواعها يا سلام! الكتاب ده لو ربنا اداني عمر هشرحه برضو ان شاء الله المفروض اللي عاوز يكمل في المجال ويدوس فيه يقرأ على الاقل بتاع دروس - 01:43:03
على الاقل. انا شخصيا قريته ده بتاع وقررت الكتاب بتاع وقعدت تلقت بقى رزقي من باقي الكتب. طبعا كل الكتب دي مستحيل اكون قريتها فهنا انا جبت سيرة الكتب دي ليه؟ علشان هي بتشرح بالتفصيل بشكل اكاديمي. تطور المراحل دي. ازاي بدأوا من اول - 01:43:34

مخطوطات مكتوبة ودخلوا في عصر الطباعة والنط المستلم وبعدين اكتشاف مخطوطات قديمة طب احنا عاوزين نرجع النص قديم بدأوا يلجأوا للنقد نسخ نقدية بدأت تظهر لغاية ما وصلوا ناسة اللاند ونسخة اليو بي اس - 01:44:02
فهنا بيقول ان البداية كبر براحتك. البداية من نص المطبوع اللي اتعلم في القرن الستاشر سنة الف خمسينية خمسة وعشرين بنسخة ايلازموس في سنة الف ستينية وتلاتين تم نقل المخطوطة السكندرية الى انجلترا. اللي هي بتعود من القرن الخامس الميلادي -

بدأت المخطوطة دي تكون متاحة لعلماء يقدروا يدرسواها. وبعدين في سنة الف تمنمية اربعة واربعين الباشا تشين دورف اكتشف المخطوطة السنانية. طبعا هنا ايه ؟ الف ستمية وتلاتين يعني من القرن - [01:44:41](#)

سبعيناشر كان متاح ليهم مخطوطات مخطوطة من القرن الخامس اكيد كانت مختلفة كتيرة جدا عن النص اللي ما بين ايديه في القرن التسعين اشهر بدأوا بقى يكتشفوا مخطوطات اقدم من القرن الخامس اكتشفوا مخطوطات بقى من القرن الرابع السنانية الفاتيكانية وابتدوا كمان يدخلوا ايه في - [01:45:01](#)

قرن العشرين قرن اكتشاف البرديات فبدأوا يكتشفوا مخطوطات قديمة ويقارنو ما بين المخطوطات القديمة دي والنص اللي ما بين ايديهم لقوا ايه النص القديم مختلف عن النص اللي هم متعددين عليه - [01:45:23](#)

الناس بدأت تقول طيب يا جماعة بدل ما نستخدم النص بتاع القرن الستابه الفاسد الوحش ده ما عندنا مخطوطات من القرن الرابع والخامس خامس مستخدم النص بتاع القرن الرابع والخامس. فناس تانين قالوا - [01:45:40](#)

قبولين استخدم بتاع القرن الرابع والخامس. من حاول نوصل للنص اللي كان مستخدم في القرن الاول. فهن هنا بدأوا العلماء يفكروا في آآ ان هم يحاولوا يصلوا للنص الاصلي هنا دي افكار علماء. جون ميل ده كان في القرن التسعين اشهر. ده اللي ايه ؟ كان عنده مخطوطة وقعد يقارن ما بينهم - [01:45:59](#)

طلع بتلاتين الف اختلاف تمام ده ما كنش عنده فكرة ان انا عاوز اوصل للنص الاصلي ولا ما اوصلشى. بس كان مدرك ان المخطوطات اللي ما بين ايدينا - [01:46:27](#)

مليانة اختلافات فباتالي لازم اعرف هو انهي مخطوطة صح فكان بيدرس النية ويطلع من المية بنص هو حدده وكان بيكتب في الهاشم الحلة دي كان فيها اختلافات. الحلة دي كان فيها اختلافات. طبع بتلاتين الف اختلاف - [01:46:43](#)

جهنم بانجل في سنة الف سبعية وتلاتين عمل نسخة يونانية نقدية مختلفة عن النص المستلم وده تقرأ عنه في الكتاب بتاع كارت وبرضو اللاند وبرضو في كتاب ما يهمناش كتير تفاصيل عنه يعني. بس تبقى عارف تطور افكار الناس مشيت ازاي. كارل لاشمن [01:47:04](#)

علماني ومشهور جدا في القرن التسعين اشهر الف تمنمية واحد وتلاتين. عمل برضو هو كمان نسخة يونانية نقدية مثل النص الموجود في القرن الرابع. يعني ايه ودي نقطة آآ الشیخ عرب كان لفت ازاري اليها لما كنت لسه كتكتوت صغير وما زلت بدرس في الموضوع. كان بيقول احنا لو جبنا مخطوطات من القرن الخامس - [01:47:31](#)

ومخطوطات من القرن الرابع المخطوطات دي لو قلنا ان المخطوطة بتاعة القرن الخامس دي منسخة من مخطوطة في القرن الرابع يبقى المخطوطة بتاعة القرن الخامس دي نص الكتاب في القرن الرابع والخامس مسلا - [01:47:58](#)

مستحيل تكون بتمثل النص الاصلي اللي كان مكتوب في القرن الاول. وايضا المخطوطة السنانية لو قلنا ان هي منسخة المخطوطة في القرن الثالث او في القرن بدايات القرن الرابع يبقى هي بتمثل النص في هذا الزمن. مستحيل يكون بيمثل القرن الاول - [01:48:17](#)

فقرن كارل لاشمن كان مدرك الموضوع ده كان عنده مخطوطات قديمة قارن ما بينها وطلع بنسخة ما قالش ان ده النص الاصلي المعاد تكوينه لأن قال لك ان ده النص اللي كان مستخدم في القرن الرابع والخامس - [01:48:37](#)

سامويل تريجلز ده بدأ يطلع بفكرة اعادة تكوين الكلمات الاصليه ده اقتباس من كتاب فيليب كونفورت ذاكوست فور ذا اوريجينال تاكسست يعني رحلة الوصول للنص الاصلي للعهد الجديد بيفتبس كلام سامويل تريجلز بيقول تكوين نص العهد الجديد كان دي اللي هو عاوز يصل له يعني. تكوين نص العهد الجديد في - [01:48:52](#)

الكلمات الاصليه التي نسخت بناء على المخطوطات القديمة. يعني انا عندي الاصل. اتنسخ منه واتنسخ منه هو عاوز يرجع للاصل الشجرة دي من خلال المخطوطات القديمة اللي عنده - [01:49:25](#)

فبدأ يطلع بفكرة اعادة تكوين الكلمات الاصلية. بقى فعلا بدأ ينفذ المهمة دي الاتنين دول كانوا عايشين في نفس الزمن يعني لما كان بيسافر يروح دير سانت كاترين ولا يروح اي دير كان كاتب في مذكرات - [01:49:43](#)

انا اواجه مهمة مقدسة وهي النضال من اجل استعادة الشكل الاصلي للعهد الجديد فدول كانوا لسه علماء في بداية هذا الزمن بيكتشفوا مخطوطات فكان عندهم امل واسقط هورت دول كان عندهم السنائية وكان عندهم الفاتيكانية وكانوا بيفضلو - [01:50:03](#)

الفاتيكانية على باقي المخطوطات. وعملوا نسخة نقدية لشهر نسخ نقدية حالية هي نسخة نست الالند باختصارها ان ايه طلع منها لغاية دلوقي سبعة وعشرين اصدار اخر الادارة والاصدار سبعة وعشرين. والليو بي اس او يونايد بابيل سوسايتز اتحاد جمعيات كتاب مقدس طلع منه - [01:50:28](#)

اصدارات اخر اصدار حاليا الاصدار الرابع وهيطلع الخامس قريب يعني اصدار الرابع ده من سنة الفين خالص هم قربوا يطلعوا الاصدار الخامس والاصدار تمانية وعشرين بتاع ناسة الالم هنا الناس دي كانت بتقول انا عاوز اعيد تكوين الكلمات الاصلية وانا في مهمة مقدسة والكلام ده كويس. هل فعلا نقدر - [01:50:54](#)

ايه التكوين النص الاصلي للعهد الجديد كان فيه صورة حطيتها هنا دي اقتباسات دي كل الاقتباسات دي هنقرأها ان شاء الله ادي الصورة الجميلة دي دي صورة بترمز لنسخ المخطوطات. عندي دي المخطوطة الاصلية المكتوبة بخط يد المؤلف نفسه - [01:51:17](#) اتنقل منها تلت نسخ. وبعدين النسخة دي اتنقل منها. والنسخة دي اتنقل منها لاحز ان النسخة دي واحدة من دي ودي ما فيش مشكلة احنا قلنا زي مسلا السكندرية في الانجيل نص بيزنطى وفي الباقي نص - [01:51:45](#)

سكندرى منين خدت من اكتر من مخطوطة مفيش اي مشاكل برضو المخطوطة دي واحدة من دي ودي ممكن مخطوطة واحدة نقلة من مخطوطة واحدة مفيش اي مشكلة طيب المهم ان النص الاصلي اتنسخ منه واتنسخ منه - [01:52:03](#) لغاية ما وصلنا لمخطوطات موجودة ما بين ايدينا حاليا المخطوطات اللي عليها عالمة اكس دي معناها ببساطة ان المخطوطة دي مش ما بين ايدينا دلوقت هنا ده النص الاصلي اتكتب في النصف الثاني من القرن الاول. المخطوطات اللي ما بين ايدينا حاليا اقدم مخطوطة هي السنائية - [01:52:23](#)

في القرن الرابع سنة تلتمية خمسة وعشرين ميلادية. ده فارق زمني. ما بين النسخة الاصلية مخطوطة بتمثل حقبة مفقودة حقبة سوداء. انا ما اعرفش النص حصل فيه ايه. اثناء النسخ ده. بس - [01:52:49](#)

بس اكيد حصل تغيير. احنا بقى هنقرأ في كتابات الاباء. الاباء وهم بيشتكونوا من التحرير اللي حاصل. والوثنيين هم بيقولوا ان المسيحيين حرفوا وهكذا. وهندرس مشاكل نصية من خاللها بنقدر نعرف التحرير كان مبكر ازاي - [01:53:09](#) وكل ما كان التحرير مبكر كل ما كان الكتاب بيفقد مصدقتيه وكل ما الفترة الزمنية دي زادت كل ما الكتاب بيفقد مصدقية كويس قوي دي المراجع دي هنقرأها ان شاء الله. فهنا دي برضو صورة تانية - [01:53:29](#)

نفس المعنى يعني النسخة الاصلية اتكتبت في الفترة الزمنية دي ويديم نسخة بتاعة العهد الجديد في القرن الستاشر نص ايرازموس هما العلماء بيعملوا ايه علشان يعيدوا تكوين النص الاصلي هو - [01:53:54](#)

يبدأ من نص هو عارفه يعني ايه؟ يعني بيفتح حائض تكوين نص انجيل مكتب بفتح بفتح بداية انجيل متى النص الاول. كتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم بكتب النص عندي - [01:54:18](#)

كتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم. النص ده مش بشتغل على العربي خالص. بجيبي النص باليوناني. اليوناني اللي انا عارفه اللي وصل لي ففتح هنا متى واحد واحد - [01:54:40](#)

ده النص اليوناني اللي وصل لي. ببليس جيليسيوس يسو خريستو حيو داود هيو ابرأم دي في نبرات وفي علامات تنفس هائي لو انتم مش شايفينها. النبرة دي لها نطق والنبرة دي هنتعلم كل الكلام ده بعدين. ما فيش - [01:55:04](#)

مشكلة طيب ده النص اليوناني اللي انا عارفه عاوز بقى اعيد تكوين النص الاصلي فبعمل ايه؟ فجيبي كل المخطوطات اليونانية

التي تحتوي على هذا النص. بجيبيها كلها لو عندي خمس تلاف مخطوطه بجيبي الخمستلاف. تمام - 01:55:28

وبعدين بيتدى اقرأ كل مخطوطة المخطوطة الاولانية مسلا لو بتقول نفس النص اللي عندي بيقى انا ماشي تمام. ما عنديش شكل جديد للنص طيب لو لقيت مخطوطة فيها شكل مختلف - 01:56:04

فبقول المخطوطة الفلامانية مسلا السنائية مسلا فيها النص بالشكل الفلاماني. خلينا مسلا نضرب المثال على مشكلة واقعية. نجيبي مرقص واحد واحد ادي النص مرقص واحد واحد بيقول بدء انجيل يسوع المسيح ابن الله - 01:56:23

ارخيه تو يو انجيل يو يو انج اليو اي سو ده النص اللي انا عارفه فجيبي كل المخطوطات اللي فيها مرقص واحد واحد. اقدم مخطوطة هي المخطوطة السنائية. بالاقي النص في المخطوطة السنائية عامل ازاي وشوفنا شكل النص - 01:57:01

قبل كده ما فيهاش كلمة ابن الله. فبقول ان السنائية فيها النص بهذا الشكل تمام طيب دي اول مخطوطة قريتها بشوف مسلا المخطوطة الفاتيكانية فيها النص ازاي ؟ بلاقي ان النص - 01:57:30

ما فيهوش اداة التعريف دي. يعني على طول ما فيهاش فبقوم قايل ماشي وما فيش اي مشاكل بحط شكل النص ما فيهاش هي عالمة اداة التعريف دي فيقى عندي كده كام شكل للنص ؟ تلت اشكال شكل اللي انا عارفه شكل اللي انا لقيته في المخطوطة السنائية

الشكل اللي انا لقيته في - 01:57:57

ومسلا بقول المخطوطة السكندرية فيها النص زي ما انا عارفه باداة ما فيش اي مشاكل المهم بقعد اجمع كل المخطوطات. لو لقيت

عشر مخطوطات فيها نفس الشكل بتابع السنائية باكتبهم جنب السنائية. مخطوطة - 01:58:24

كزا وكزا وكزا فيها الشكل ده. لو لقيت كزا مخطوطة فيها نفس الشكل بتابع الفاتيكانية فبرشمهم جنب الفاتيكانية وهكذا لغاية ما يبقى عندي حصيلة مخطوطات كده الشكل ده موجود في المخطوطات الفلامانية. الشكل ده موجود في المخطوطات الفلامانية. الشكل ده موجود في المخطوطات الفلامانية - 01:58:47

النظام ده اسمه هم بيترجموها الاادة النصية يعني توزيع انهي مخطوطات فيها انهي شكل النص ؟ تمام ؟ هم بيترجموها بالعربي الاadan نصين كويسيں یبقی العالم وصل لمراحله انه عارف انهي شكل للنص موجود في انهي - 01:59:07

مخطوطات بيتدى يعمل ايه ؟ بيتدى يدرس بقى ده هو كده لسه هيقول باسم الله الرحمن الرحيم وهنبدأ الليلة. ده يدوبك عمل حصر للأشكال حودة وانهي مخطوطات فيها الشك. هي عمل ايه بقى بعد كده ؟ بيتدى يدرس بقى المشكلة النصية من خلال حاجتين هناخدتهم بالتفصيل حاجة اسمها - 01:59:44

الادلة الخارجية والادلة الداخلية. اي الادلة الخارجية دي الادلة الخارجية يعني دراسة كل ما يخص المخطوطة نفسها. يعني انا لقيت النص الشكل ده للنص في المخطوطة السنائية. هو الفوكس بايز اعدل البتاع. قم يا اسامه. انتم شايفينه كويس يعني - 02:00:04

طيب ماشي. ماشي ماشي. الادلة الخارجية هي دي وهنكررها الكلمة دي هنسمعها كثير يعني دراسة كل ما يخص المخطوطة يعني ايه ؟ يعني المخطوطة دي اتكتبت سنة كام ؟ المخطوطة دي ارجع لانهي عائلة نصية ايه العائلات النصية دي ؟ قلنا في نص غربي نص سكندري نص - 02:00:32

بزمتي نص قيصري دي عائلتنا الصية العائلة النصية دي في منها اللي اقدم من الثانية. وفي منها اللي افضل من الثانية. تمام فال مهم العلماء بيدرس المخطوطة دي بترجع لسنة كام ؟ النص اللي فيها نص جيد ولا نص سيء ؟ كلام من ده. طب ايه الادلة الداخلية - 02:01:07

الادلة الداخلية يعني دراسة التفاصيل الخاصة بالمشكلة. يعني ايه ؟ يعني مسلا مثلا في تيموسوس الاولى ثلاثة ستاشر ممكن احوالها لسينوس في المخطوطة النزرية دي عبارة عن دراسة الادلة الداخلية. ايه اللي كان ممكن يحصل ؟ فالنص يتحول من الشكل ده للشكل ده - 02:01:30

التفسير المنطقي. اه. ده النص ده اخره شبح النص ده فهو بيسخ وصل لنهاية النص ده عينيه نطت على نهاية النص ده فاللي في النص ده سقط. متخيل ازاي يعني عندي نص باليوناني وعلى فكرة المشكلة دي من اللي وقع فيها ؟ مين اللي طلع نص يوحنا ثلاثة

مین؟ انت المشكلة ايه؟ ان نص يوحنا ثلاثة خمسة اسفله وثلاثة ستاشر اخرهم لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الابدية. 02:02:41

فانا عندي النص مكتوب واخره لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحالة 02:03:01
ابديا ونص تاني بدايته مختلف واخره لكي لا يهلك كل من يؤمن به فلتكن له الحياة الابدية فالاخ اتلخط شاف البداية ويعلم على
نهاية المهم انه اضاف النصين مع بعض 02:03:19

كان ممكن يحصل ايه وهو بيسخ. بيبص في المخطوطة. ماشي مع البداية دي ووصل لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل انه الحياة
الابدية. يقوم ناسخها عنده. يرجع بيعص يعنيه تاني فعينه بدل ما تقع على النهاية دي تقع على النهاية دي. فكل ده 02:03:39
يفقد الدراسة دي والنظرية دي تبع الادلة الداخلية تمام؟ ده حندرسه بالتفصيل ان شاء الله طيب بيقى انت لازم تبقى فاهم
الميكانيكية دي. ان ان ناقد النصي بيببدأ بالنص اليوناني اللي 02:04:07

هو عارفه يعني مسلا بتوع ناسة الالم في الاصدار سبعة وعشرين لما بيتدوا يشتغلوا مش بيبتدوا تاني بقى من نص المستلم لأ
يبتدوا من اخر نص يوناني وهم عارفينه ستة وعشرين وبعدين يقارنوا الستة وعشرين بالمخطوطات فيطلعوا سبعة وعشرين. تمام

بداية الامر لأن كان عندهم النص المستلم هو ده النص اليوناني اللي يعرفوه فانا عندي النص اهو اجيب كل المخطوطات اللي فيها
النص ده. لكن انا لقيت للنص اشكال مختلفة. فبعمل كده اهو بالزبط. الشكل ده موجود في المخطوطات 02:04:27
دي الشكل ده موجود في المخطوطات دي. الشكل ده موجود في المخطوطات دي. والعلماء بيرتبوا المخطوطات بحسب والافضلية
يعني ايه؟ يعني بيببدأ بالبرديات. الشكل ده موجود في البرديات دي وبعد كده في مخطوطات الاحرف الكبيرة دي وبعد كده في
مخطوطات الاحرف الصغيرة دي. بعد كده في الترجمة اللاتينية الترجمة القبطية الترجمة 02:04:44

بقت ترجمات البدنجانية بعد كده اقتباسات الاباء الترتيب ده بيعشي بالترتيب ده في رصة المخطوطات هي عمل الحوار ده كله بيقى
عنه لستة اشكاله تابعة للمخطوطات دي بيتدي يدرس بقى. ادلة خارجية ادلة داخلية. انهي شكل 02:05:13

من دول موجود في اقدم المخطوطات. انهي شكل من دول موجود في اغلب المخطوطات؟ انهي شكل من دول منتشر في العالم
المسيحي وهكذا يقدر يدرس يطلع بالنذرية المهم في الاخر يقول بيقى الشكل ده هو الاقدم والاصح 02:05:33
في نقطة تانية عاوز اوضحها ان الناقد النصي بيعشي بقاعدة ذهبية ايه القاعدة الذهبية اللي بيختار شكل النص الذي نقطتين فوق
بعض يبرر او يشرح او يوضح وجود الاشكال الاخرى للنص في المخطوطات. يعني ايه الكلام ده 02:05:52

ان العلماء عارفين ان الاشكال الكثيرة دي ظهرت في المخطوطات لسبب معين ما نزلتش في المخطوطة في السما يا اما تغيير غير
مقصود يا اما تغيير مقصود. فمسلا على سبيل المثال 02:06:34

النص بتاع رسالة يوحنا سبعة تمانية. انا لن اصعد الى هذا العيد. ده شكل تاني انا لا اصعد بعد الى هذا العيد. ده شكل
تاني للنص. العالم بيكى انا هختار الشكل اللي بيكى لان اصهر 02:06:54

هقول هو ده الشكل الاقدم. هل هقدر افسر ازاي الشكل الثاني ظهر؟ هيقول اه. اصل المسيحيين وبيبقى عنده ادلة وشواهد بقى على
الكلام ده. المسيحيين الاولئ كانوا الوتنيين بيطرقعوا لهم. بيكى لهم المسيح كدب. المسيح كذب. المسيح كذب 02:07:15
فاضطروا انهم يغيروا من لنه بيكى انا اصعد بعد علشان بيكى نفي مؤقت بيكى المسيح ما كذب ش طيب انا اخترت شكل
ووضعت نظرية شرحت لي الشكل الثاني زهر ازاي؟ بيكى غالبا الشكل اللي انا اخترته هو 02:07:36

لانه ببر لي الشكل الثاني. طيب. لو المسيحي جه قال لك لا يا عم. ده لا اصعب بعض هو الصح طب ببر لي لان ده جت ازاي هل تقبل
مثلا انه مهرطق حرف الكتاب علشان يخلي المسيح يطلع كذاب؟ لا مش هيقول كده. طيب هل ممكن مسلا 02:07:55
غير مقصود حولت لا اصعب بعد الى لنه اصعد لا. غير وارد الحدوث. وهنشرح ليه؟ يعني المشكلة دي هندرسها تكرار كلمة ايه؟ او بوا
متكررة في السطرين دول بعد تلات مرات 02:08:19

لا كررتش هندرس المشكلة النص بتاع يو حنا سبعة تمانية اهو ادي هوماس انا بيتي قلتين توين ماشي او فو هنا متكررة هنا.

العلماء بيقولوا ايه؟ الخطأ اللي كان فيه واحد مسيحي عاوز يشرحه - 02:08:35

انا المسيحي خد بالك عاوز يوضح ايه؟ ان كلمة اوبو هي الاصل وان كلمة اوک هي البخيلة على المخطوطات. فلازم يشرح ازاي دي

انا ممكن اقول خد بالك انا ممكن اقول ان كلمة اوک هي الاصل - 02:09:12

وبسبب ان كلمة في السطر اللي تحتيها والبدائيين متشابهتين فاخطأ بدل ما يكتب كابا كتب زي ما هي مكتوبة تحت بيقى انا

فسرت ايه ان دي كانت الاصل وتم تغييرها. طيب يا سيدى انا عندي اوتو تحت هنا - 02:09:43

لقيته فوق هنا ايه اللي هيخليني اتلخبط واغير فاهم ازاي؟ فالتفسير اللي انت بتقوله ما يمشيش. العلماء متأكدين ان التغيير ده

تغيير مقصود مش مش خطأ. والنص بتاع اشعiae والانبياء العلماء متأكدين ان تغيير مقصود. مش خطأ - 02:10:10

دعم فكر شوف بقى بتاعة الوساوس الاولى ثلاثة ستاشر في بعض العلماء بيقولوا ممكن يكون خطأ الفاصلة المحنوية في بعض

العلماء بيقولوا ممكن يكون خطأ ما فيش نزيرات تمشي ان هي تكون خطأ غير مقصود - 02:10:37

طيب بيقى الميكانيكية دي لازم تكونوا فاهمينها هنأك عليها مرة واتين وثلاثة موضوع البر النص ده. فالهم هو جمع شلة

المخطوطات بتاعته دي بيقارن بالنص اللي هو يعرفه. عاوز يرجع - 02:10:55

للنصل الاصلي طب هو هيقدر يرجع لغاية فين؟ لو عنده مخطوطة من القرن الخامسة تاشر بيقى هو هيرجع لغاية القرن الخامسة تاشر لو

عنده من القرن التاسع بيقى هيرجع لغاية القرن التاسع. لو عنده من القرن الرابع بيقى هو هيرجع لغاية القرن الرابع - 02:11:25

لكن في فجوة زمنية ما بين الاصل واكبر مخطوطة مش هيقدر آآآ يرجع لها. عارف امتنى النص بتاع القرن الرابع يكون قريب جدا جدا

جدا وتنق في انه زي القصر لو ما حصلشي اثناء النسخ الا اخطاء غير مقصودة. اصل الخطأ - 02:11:44

الغير مقصود ده اى شخص مننا يقدر يكتشفه وبيكتشفه وهو مش دريان انه كده بيعمل عمل النقد النص. كم مرة حد بيكتب لك على

الفيسبوك ولا يسقط منه حرف ولا يكتب كلمة مكان كلمة وانت عارف انه يقصد يكتب كلمة تانية - 02:12:09

اسهل حاجة نقد النص يقدر يكتشفها تغيير الغير مقصود. والسهوا ده لكن المشكلة في التغيير المقصود انا لو اضفت خد بالك النص

بيقول اتومن بابن الانسان انا غيرتها خليتها ابن الله. لو انت ما عندكش مخطوطة تانية - 02:12:28

بتقول ابن الانسان ومخطوطة بتقول ابن الله انت مش هتقدر تعرف ان النص حصل فيه تغيير اصلا. تمام؟ ودي من اكبر مشاكل النقد

النصي والعلماء قالوا عليها ان انا اخري اعرف التغييرات والاخطاء اللي المخطوطات بتبيتها لي - 02:12:55

يعنى انا هعرف منين ان تم اضافة نص لها الاقى ان مخطوطة مفيهاش النص ده ومخطوطة تانية فيها فاعرف ان في مشكلة هنا

ممكن يكون النص ده تم اضافته وسقط من مخطوطة او النص ده كان اصلا في المخطوطات وسقط - 02:13:15

ورابع او خامس او سادس. تمام ما دي من ضمن الاحتمالات. ما هو دلوقتي في المثال بتاع مرقص واحد واحد ده هو النص بيقول

بعد انجيل يسوع مسيحي من الله. اقدم شكل للنص بيقول - 02:13:36

بعد انجيل يسوع المسيح ما فيش كلمة من الله. طب افرض افرض ان النسخة الاصلية كان فيها بعد انجيل يسوع ما كانش فيها حتى

كلمة مسيح دي هو هيعرف منين مش هيقدر يعرف - 02:13:57

فعلاشان كده بيقول احنا اخربنا نرجع اللي موجود في اقدم المخطوطات حتى لو ما كناش وصلنا للاصل وبعدين بيشرح برضه ان احنا

مش هقدر نعرف حتى لو احنا وصلنا للاصل ما نقدرش نقول احنا وصلنا ولا لأن انا عمري ما شفت الاصل ما اعرفش شكله ايه -

02:14:10

طيب بيقى ده كلام كوييس جدا بسبب بقى المشاكل دي كلها بيبتدوا يدرسو النقد النص. ايه هو النقد النصي دراسة مخطوطات اي

عمل ادبى ضاع اصله بهدف اعادة تكوين النص الاصلي المفقود او اقرب صورة له - 02:14:31

وشرحنا الكلام ده كتير جدا ومش هيدفه كوييس طيب بيقى انا ده الجزء الخاص بتاع النقد النصي سبحانه الله وبحمدك

اشهد ان لا الله الا انت - 02:14:59